



# TIP

Informationsorgan  
der Gemeinde Trogen



Ausgabe 9 | September 2018

TROGNER INFO POSCHT

Der nächste **TIP** erscheint  
am Freitag, 28. September 2018  
Einsendeschluss ist am 19. September 2018



Aufführung des Musicals «Zora 20.32» der Sekundarschule TWR. Bericht und faszinierende Bilder dazu auf Seite 10...

Bild zVG.



## Ärztliche Grundversorgung Trogen

Wie ist der Stand heute für Trogen und Speicher? Eine ausführliche Stellungnahme der Gemeindepräsidentin finden Sie auf Seite 4...



## Neues Kursprogramm der Weiterbildung Mittelland AR

Das neue Kursprogramm für Trogen bietet interessante und vielseitige Themen an.  
Das Programm finden Sie auf Seite 27...



## 90 Jahre Pfadi Trogen und Jubiläumsfeier

Nach einer gründlichen Einführung in die vergangenen 90 Jahre der Pfadi Trogen wird am 15./16. September das Jubiläum gefeiert (siehe beiliegender Flyer).  
Weitere Details finden Sie auf Seite 25...

Weil Sie uns wichtig sind:  
**Ihr St. Galler Private Banking.**



Urs Bitterli  
Private Banking  
St. Gallen

**Kompetenz, persönliche Beratung und Vertrauen seit 1854.**

acrevis Bank AG • Marktplatz 1 • St. Gallen • Telefon 058 122 76 23  
urs.bitterli@acrevis.ch • www.acrevis.ch

**acrevis**  
Ihre Bank, näher bei Ihnen

## ■ Meine Gedanken

Geschätzte Trognerinnen,  
Geschätzte Trogner



*Unsere Bevölkerung jederzeit mit ausreichend und mit einwandfrei aufbereitetem Quellwasser zu versorgen, ist für unsere Wasserversorgung oberstes Ziel. In Zeiten wie wir sie diesen Sommer erleben,*

*mit wochenlanger Trockenheit und kaum Niederschlägen, gehen die Quellerträge massiv zurück. Das hat uns veranlasst die Bevölkerung Ende Juli mit einem Flugblatt zum Wassersparen auf zu rufen. Die Situation hat sich bis heute nicht verändert und wird sich auch in nächster Zeit nicht wesentlich verbessern. Auch wenn wir einmal mit zwei-drei Tagen Regen beglückt würden, braucht es einige Zeit bis sich die Quellerträge normalisieren. Einige Quellen reagieren schnell auf die Niederschläge, müssen dann aber wegen zu hoher Trübung in Verwurf geschickt werden. Die qualitativ besseren, tiefgründigeren Quellen reagieren nur langsam. Ich bitte sie alle im Interesse der gesamten Bevölkerung das Trinkwasser mit grosser Zurückhaltung zu verwenden. Sobald sich die Situation normalisiert, werden sie von der Wasserversorgung per Flugblatt informiert. Besten Dank für ihren Beitrag.*

Urs Niederer

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung am Jahrmartsmontag

Die Gemeindeverwaltung Trogen ist am Jahrmart-Montag, 10. September 2018, geschlossen.

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt erreichbar:  
Margrit Gerig, Leiterin Bestattungsamt,  
Tel. Nr. 077 459 09 54

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

GEMEINDEVERWALTUNG TROGEN

## ■ Gemeindemitteilungen

### ■ Zustandekommen der Initiative zur Abschaffung der Volkswahl Schulkommission

Dem Gemeinderat Trogen wurde eine Initiative „Abschaffung Volkswahl Schulkommission Trogen“ eingereicht. Der Gemeinderat erklärt die Initiative für gültig und zustande gekommen und empfiehlt den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern die Annahme. Die Abstimmung wird am 25. November 2018 stattfinden.

Bei der Einführung der Volkswahl aufgrund einer Volksinitiative 1998 gab es noch keine Schulleitung. Durch die Einführung der Schulleitung hat sich die Schulführung deutlich verändert, und die Fach- und Führungskompetenzen sind Teil des Berufsleibilds VSLCH (Verband Schulleiterinnen und Schulleiter Schweiz).

Bei einer Annahme der Initiative entfällt die Notwendigkeit, dass Kandidatinnen und Kandidaten Stimmzettel auf eigene oder Partei-Kosten drucken lassen müssen. Diese Hürde ist in Zeiten, wo Behördenmitglieder schwer zu finden sind, nicht unerheblich und benachteiligt parteiunabhängige Kandidatinnen und Kandidaten.

Die Mitglieder der Schulkommission werden bei Annahme der Initiative wieder wie alle anderen Kommissionsmitglieder vom Gemeinderat gewählt.

### ■ Gesuch zur Änderung des Zonenplans (Aufhebung der Wintersportzone)

Der Gemeinderat lehnt ein Gesuch zur Aufhebung der Wintersportzone ab.

Die Zone für Wintersport im Gebiet Schurtanne / Sand / Nistelbüel / Breitenebnet ist gemäss dem aktuellen Zonenplan seit dem 14. Februar 1995 rechtskräftig und bedeckt eine Fläche von ca. 23 ha. Diese 23 ha sind im Besitz mehrerer Grundeigentümer, von denen für zwei Parzellen ein Gesuch auf Änderung des Zonenplans (Aufhebung) eingereicht wurde.

Weder die tatsächlichen noch die rechtlichen Verhältnisse haben sich seit 1995 wesentlich geändert was gemäss Art. 51 BauG nötig wäre, um eine Überprüfung/Änderung des Zonenplanes zu veranlassen.

Der Gemeinderat ist der Ansicht, dass nicht allein das Vorhandensein eines Skiliftes eine Wintersportzone ausmacht, sondern die günstige Hanglage diese Zone nach wie vor auszeichnet. Er lehnt daher das Gesuch um Aufhebung der Wintersportzone ab.

### ■ Vorprüfung der Volksinitiative „Abschaffung Volkswahl Schulkommission Trogen“ abgeschlossen

Das Departement Inneres und Sicherheit hat nach der Vorprüfung in Aussicht gestellt, dass die Änderung der Gemeindeordnung vom Regierungsrat genehmigt werden könne. Damit kann gemäss Zeitplan die Abstimmung über die Änderung der Gemeindeordnung betreffend „Abschaffung Volkswahl Schulkommission Trogen“ am 25. November 2018 stattfinden.

### ■ Theaterprojekt „das glückselige Leben“

Der Gemeinderat unterstützt das Rahmenprogramm als touristische Wertschöpfung über die Werbung für Trogen mit einem einmaligen Beitrag von Fr. 5'000.–.

Mit 16 Theater-Aufführungen „in Form eines inszenierten Rundgangs in der Kulisse der prächtigen Paläste und auf dem Landsgemeindeplatz“ wird Trogen nach den Dreharbeiten zu „die göttliche Ordnung“ nächstes Jahr erneut zu touristischem Mehrwert kommen. Der Einbezug von Laien, von Schulklassen und Helfern eröffnet den Teilnehmenden die historischen Hintergründe zur bedeutenden Geschichte unseres Dorfes, wobei nicht die Vergangenheit, sondern die sich wandelnde Vorstellung von Glückseligkeit das eigentliche Thema ist. Zur Ausstrahlung weit über die Kantonsgrenzen hinaus trägt die Mitwirkung bekannter Persönlichkeiten und des Theaters Winkelwiese Zürich bei.

### ■ Herzlichen Glückwunsch!

Gabriela Paurevic als Kauffrau EFZ und Felix Schocker als Fachmann Betriebsunterhalt EFZ haben ihre Berufsausbildung bei der Gemeinde Trogen erfolgreich abgeschlossen. Wir gratulieren den Beiden ganz herzlich, bedanken uns für ihre Mitarbeit und wünschen ihnen alles Gute für die Zukunft!

Im August 2018 werden Joey Berger, Trogen, als Kauffrau EFZ und Solan de Maio, Goldach, als Fachmann Betriebsunterhalt EFZ ihre Ausbildung bei der Gemeinde beginnen. Der Gemeinderat wünscht ihnen dafür viel Erfolg und Befriedigung.

GEMEINDEKANZLEI TROGEN  
M. Gerig, Stv. Gem.schreiberin

■ **Gemeindemitteilungen** (FORTSETZUNG)

■ **Ärztliche Grundversorgung - Ärztehaus Linde**

Schon seit längerer Zeit ist bekannt, dass gleich mehrere Hausärzte in den Gemeinden Speicher und Trogen mehr oder weniger zur gleichen Zeit in Pension gehen werden bzw. gegangen sind.

Dies ist einerseits ein Risiko, denn die Versorgungssicherheit der Bevölkerung bezüglich der Grundversorgung durch Hausärzte könnte gefährdet sein. Andererseits aber auch eine Chance. Heutzutage werden aus organisatorischen und wirtschaftlichen Gründen oft Gemeinschaftspraxen gegründet, was hier in den Gemeinden Speicher und Trogen auch möglich wäre.

Daher haben schon frühzeitig Gespräche zwischen den Ärzten und den Gemeinden stattgefunden. Weil es für die Gemeinden wichtig ist, dass die integrierte ärztliche Grundversorgung lückenlos und flächendeckend gewährleistet ist, haben sich die Gemeinden Speicher und Trogen gemeinsam entschlossen Unterstützung zu bieten. In Speicher wurde an der Urne entschieden, die Liegenschaft Linde mit einem Neubau zu

ersetzen, der dann auch als Gemeinschaftspraxis genutzt werden kann. Parallel dazu wurden die Ärzte im Prozess zur Bildung einer Gemeinschaftspraxis begleitet. Auch Trogen hat den Bedarf für eine Gemeinschaftspraxis erkannt und im Zusammenhang mit dem Projekt "Bahnhof" eine mögliche Gemeinschaftspraxis vorgesehen. Um eine nahtlose ärztliche Versorgung sicherzustellen, hat Trogen für die Bearbeitung der Problematik der Sicherstellung der ärztlichen Grundversorgung eine Arbeitsgruppe eingesetzt.

■ **Wie ist der Stand heute?**

In vielen intensiven Gesprächen und Verhandlungen wurde die Bildung einer übergeordneten Gemeinschaftspraxis vorangetrieben. Leider waren die Verhandlungen für eine gemeinsame Komplettlösung schlussendlich nicht erfolgreich. Wir können aber erfreulicherweise folgendes bekanntgeben. Als Nachfolger von Dr. Rohner wird ein junger, in der Region St.Gallen aufgewachsener Arzt in den ehemaligen Räumlichkeiten der UBS in Speicher das "Ärztzentrum Spei-

cher" eröffnen. Die Praxis bietet Raum für vier bis fünf Ärzte. Zu Beginn werden sich zwei Ärzte niederlassen, welche durch Dr. Rohner unterstützt werden. Das Team soll je nach Bedarf durch ein bis zwei weitere Ärzte ergänzt werden. Die gemeinsame Praxis-Nachfolge von Dr. Kälin und Dr. Züger ist nach intensiven Verhandlungen geregelt. Ab November 2018 ist die hausärztliche Betreuung für beide bisherigen Arztpraxen in der Praxis im Postgebäude Trogen durch ein neues Ärzteteam gewährleistet. Des Weiteren dürfen wir mitteilen, dass Dr. Joseph in Speicherschwendi ein Ärztezentrum mit Allgemeinmedizinern und Fachärzten im Spätherbst 2018 eröffnet. Dr. Joseph und sein Team werden auch Hausbesuche in Speicher, Trogen und den umliegenden Gemeinden anbieten. Ein Teil der Räumlichkeiten in der "Linde" konnten der Spitex vermietet werden. Mit weiteren möglichen Mietern im Bereich der gesundheitlichen Gesamtbetreuung wird noch verhandelt, bzw. weitere Mieter gesucht.

Claudia Fichtner, Dorothea Altherr

■ **Die Trogener Jubilare in den Monaten Juli und August**

Alter	Name	Vorname	Geboren am	Adresse	
95	Schmid-Lieberherr	Hedwig	22.09.23	Kinderdorfstrasse	7
91	Kern-Conti	Pierina	23.09.27	Wäldlerstrasse	10
90	Schlöpfer	Alice	06.09.28	Kinderdorfstrasse	7
86	Hubmann-Schabhüttl	Maria	25.09.32	Wäldlerstrasse	4
86	Seliner	Seraphina	10.09.32	Wäldlerstrasse	4
85	Caderas	Hella	01.09.33	Unterbach	22
80	Müller	Willi	01.09.38	Kinderdorfstrasse	7

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Eheschliessung in der Gemeinde**

**Freitag, Andrea Maria, und Tondelli, Daniel**, getraut am 29. Juni 2018 in Trogen, wohnhaft in Trogen

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Geburten in der Gemeinde**

**Burtscher, Jakob Yaron**, geboren am 15. Mai 2018 in St. Gallen, Sohn von Claudia Lucia Burtscher und Marc Stoffel, wohnhaft in Trogen.

**Sprecher, Aylin**, geboren am 19. Mai 2018 in St. Gallen, Tochter von Evelyne Sprecher und Ramon Sprecher, wohnhaft in Trogen.

**Ogulkanmis, Arin**, geboren am 23. Mai 2018 in Heiden, Tochter von Nurcan Ogulkanmis und Aziz Ogulkanmis, wohnhaft in Trogen.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **Bevölkerungsstatistik**

Einwohnerzahl am 20. August 2018 ohne Wochenaufenthalter: **1'720 Personen**, dies entspricht einer unveränderten Einwohnerzahl gegenüber dem Vormonat.

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN

■ **JAHRMARKT 2018 AM 9. /10. SEPTEMBER**

Ja, der Jahrmarkt 2018 findet auch dieses Jahr statt!

Nach dem Rückzug des Betreibers von Autoscooter und Kettenkarussell hat eine motivierte kleine Gruppe nach Ersatz gesucht und für dieses Jahr den Jahrmarkt organisiert. Es ist gar nicht so einfach, Schausteller für unseren kleinen Jahrmarkt zu finden! Wir haben darauf geachtet, den Markt möglichst vielfältig zu ergänzen, ohne unsere langjährigen Anbieter zu konkurrenzieren.

Auch für 2019 planen wir, den Jahrmarkt im bisherigen Rahmen durchzuführen.

2020 wird wegen Bauarbeiten der Landsgemeindeplatz nicht für den Jahrmarkt genutzt werden können. Wir werden uns darüber und ganz allgemein über die Zukunft des Jahrmarktes Gedanken machen und freuen uns, wenn Sie mitdenken!

Für die Arbeitsgruppe  
Margrit Gerig, Gemeindeverwaltung



## Ortsplanungsrevision



- Die Revisi-  
on des kommunalen  
Richtplans: Behörden-  
verbindliche Planung  
aller raumrelevanten  
Massnahmen.

- Basierend dar-  
auf werden dann der  
Zonenplan und das  
Baureglement überar-  
beitet.

Das Raumkonzept und  
der kommunale Richt-  
plan werden vom Ge-  
meinderat genehmigt.  
Über den überarbeite-  
ten Zonenplan und das

Die Bevölkerung hat bei der Volksabstimmung im März 2013 zum geänderten eidgenössischen Raumplanungsgesetz deutlich ja gesagt. Das neue Planungsrecht verlangt von den Kantonen und Gemeinden die konsequente Umsetzung des Grundsatzes «Innenentwicklung vor Aussenentwicklung». Es ist explizit und mehrfach im Gesetzesentwurf verankert und bedeutet, dass die Bauzonen nur noch unter restriktiven Vorgaben – nämlich erst nachdem das Potenzial der Innenentwicklung genutzt wurde – vergrössert werden dürfen. Die vom Bund vorgegebene Grösse der Bauzone für den Kanton Appenzell Ausserrhoden ist im Kantonsgebiet vorhanden, die Baulandreserven sind jedoch sehr unterschiedlich auf die einzelnen Gemeinden verteilt. Gemäss der Ka-

pazitätsberechnung des Kantons Appenzell Ausserrhoden müssen sieben Gemeinden Bauland auszonen. Trogen muss demnach die Bauzone um rund 2 ha reduzieren.

Das neue kantonale Baugesetz tritt voraussichtlich im Jahr 2019 in Kraft. Schwerpunkte sind die Schaffung von Instrumenten zur Förderung der Innenentwicklung/Verdichtung und zur Umsetzung der Auszonungen. Die Gemeinde Trogen muss in der Folge die kommunalen Bauplanungsinstrumente überarbeiten:

- Ein Raumkonzept: Das Raumkonzept thematisiert die Entwicklungsprioritäten und die Ausdehnung des Siedlungsgebietes sowie die wichtigen räumlichen Strukturen.

kommunale Baureglement wird das Stimmvolk von Trogen abstimmen.

In allen Phasen ist die Mitwirkung der Bevölkerung vorgesehen. Die am 20. August vorgestellten Planunterlagen sind bis zum 21. September 2018 im Eingang des Gemeindehauses ausgehängt. Dort können mit Post-its Anregungen und Meinungen zu einzelnen Quartieren oder Analysen, als auch die Meinung zur Entwicklung der Gemeinde platziert werden. Alternativ können die Analysen und Fragen auch über die Homepage von Trogen angeschaut und beantwortet werden. Parallel dazu werden die Eigentümer der Trogener Baulandreserven persönlich über ihre Absichten befragt.

Baubewilligungs- und Planungskommission  
Der Projektausschuss

## Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Wir ersuchen die Eigentümer und Anwohner von an die Verkehrswege angrenzenden Grundstücken, gemäss Strassenreglement Art. 17, Bäume, Sträucher und Lebhägen derart zurück zu schneiden, dass sie weder in das Lichtraumprofil ragen, noch die Strassenübersicht beeinträchtigen. Für die Notfalldienste wie Feuer- und Schadenwehr und die Ambulanz, sowie die Schneeräumung und die Kehrlichtabfuhr ist eine ungehinderte Durchfahrt äusserst wichtig.

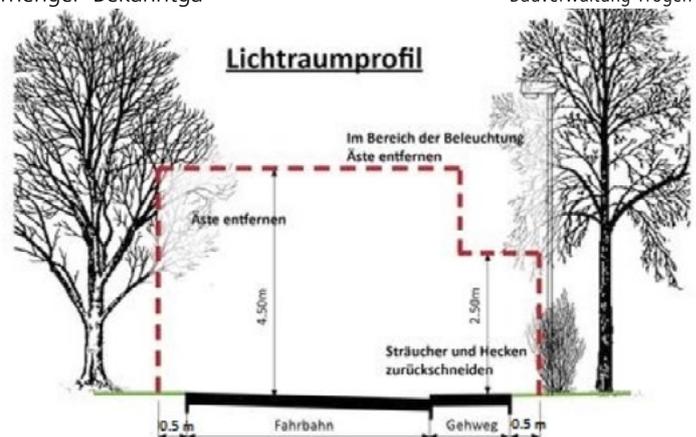
Strassen sind auf eine Höhe von 4.50 m, Trottoirs bis auf eine Höhe von 2.50 m von überhängenden Ästen freizuhalten. Seitlich beträgt der Abstand 50 cm vom Strassenrand/ Trottoirrand.

Die Arbeiten sind bis 14. Oktober 2018 zu erledigen. Nach diesem Datum werden die Rückschnitte, unter vorheriger Bekanntgabe, auf Kosten der Grundeigentümer durch eine Gartenbaufirma ausgeführt. Ein Ersatzanspruch kann nicht geltend gemacht werden.

Wir bitten Sie dieser Pflicht aus Rücksicht auf Ihre Nachbarn nachzukommen.

Wir danken Ihnen für das Verständnis und Ihre Mithilfe.

Bauverwaltung Trogen





**■ Baubewilligungen 2. Quartal 2018**

Romer Edgar und Susann, Berg 6, 9043 Trogen  
*Anbau Holzunterstand, Parz. 60, Assek. 144, Berg 6, Trogen*

Nagel Jürg, obere Neuschwendi 8, 9043 Trogen  
*Wiedererwägung, Sanierung Wohnhaus, Parz. 1284, Assek. 233, obere Neuschwendi 3, Trogen*

Wittensöldner Moritz, Brugg 3, 9043 Trogen  
*Fensterersatz und zwei Dachflächenfenster, Parz. 1325, Assek. 212, Löchli 1, Trogen*

Müller Andres und Eugster Elisabeth, Gfeld 6, 9043 Trogen  
*Wintergarten auf best. Balkon / Anbau Balkon, Parz. 1174, Assek. 659, Gfeld 6, 9043 Trogen*

Bodler Paul und Börg Gabriele, Gfeld 30, 9043 Trogen  
*Lukarne (Nordwest), Fassadenänderung (Südwest), Doppelgarage, Sanierung Fassaden und Dach, Parz. 796, Assek. 154f, Gfeld 30, 9043 Trogen*

Ogulkanmis Elif und Hüseyin, Grund 1, 9043 Trogen  
*Sanierung Wohnung (OG und DG), Fassadenänderungen, Parz. 784, Assek. 172d, Grund 1, Trogen*

Meyer Stephanie und Daniel, Schopfacker 11, 9043 Trogen  
*Sanierung Wohnung, Fassadenänderungen, Dachgaube (Ost), Parz. 195, Assek. 70, Schopfacker 11, Trogen*

Schläpfer Bänziger Christine, Berg 27, 9043 Trogen  
*Ersatz Ölheizung durch Pelletsheizung (Aussenkamin), Pelletslager, Parz. 711, Assek. 142e, Berg 27, 9043 Trogen*

Stöppler-Cadonau, Niederenweg 5, 9043 Trogen  
*Gartengestaltung, Sichtschutz, Parz. 1166, Niederenweg 5, 9043 Trogen*

Dörig Thomas und Silvia, Gfeld 41, 9043 Trogen  
*Carport, Parz. 1095, Gfeld 41, 9043 Trogen*

Einwohnergemeinde, Landsgemeindeplatz 1, 9043 Trogen  
*Fensterersatz 2. Und 3. OG (Nord und West), Parz. 166, Assek. 1, Landsgemeindeplatz 1, Trogen*

Bürgi Dieter und Irene, Sonnenhalden 3, 9043 Trogen  
*PV Anlage auf Falchdach, Parz. 1279, Assek. 801, Sonnenhalden 3, Trogen*

Indermaur Lukas und Egger Bea, Boden 2, 9043 Trogen  
*Ersatz Ölheizung durch Pelletsheizung mit Pelletslager, Parz. 69, Assek. 169, Boden 2, Trogen*

Waibel Brigitte, Hauptstrasse 58, 9436 Balgach  
*Ersatz Ölheizung mit Abgasanlage, Parz. 412, Assek. 391, Stampf 1, Trogen*

Tuckermann Harald und Camacho Tuckermann Bertha, Unterbach 23, 9043 Trogen  
*Luft/Wasser Wärmepumpe (Aussenaufstellung), Parz. 1067, Assek. 439, Unterbach 23, Trogen*

Stockwerkeigentümer Y Blöcke c/o BET AG, Bruno Weibel, Riedern 14, 9325 Roggwil  
*Umstellung Ölheizung auf Fernwärme, Parz. 24, Assek. 157f/g/h/i, Speicherstr. 61/63/65/67, Trogen*

R.P.F. Immobilien AG, Rennweg 6, 8580 Amriswil  
*Ersatz Ölheizung mit Abgasanlage, Parz. 49, Assek. 151, Speicherstrasse 33, Trogen*

Reller Samuel, Unterdorf 7, 9043 Trogen  
*Fassadensanierung (teilweise ausgeführt) Erweiterung Vorplatz, Parz. 180, Assek. 62, Unterdorf 7, Trogen*

Einwohnergemeinde, Landsgemeindeplatz 1, 9043 Trogen  
*Wendeplatz (bereits erstellt), Parz. 172, Stuchenplatz, Trogen*

Bausekretariat Trogen

**■ Korrigenda Grüngutsammlung vom September 2018**

Im Abfall-Info 2018 hat sich noch ein Fehler bei der Grüngutsammlung eingeschlichen. Das zweite Datum im September 2018 ist nicht Freitag 07. September 2018, sondern der **Montag 17. September 2018**.

Wir bitten Sie diesen Fehler zu entschuldigen und das Datum in Ihrer Abfall-Info 2018 zu korrigieren.

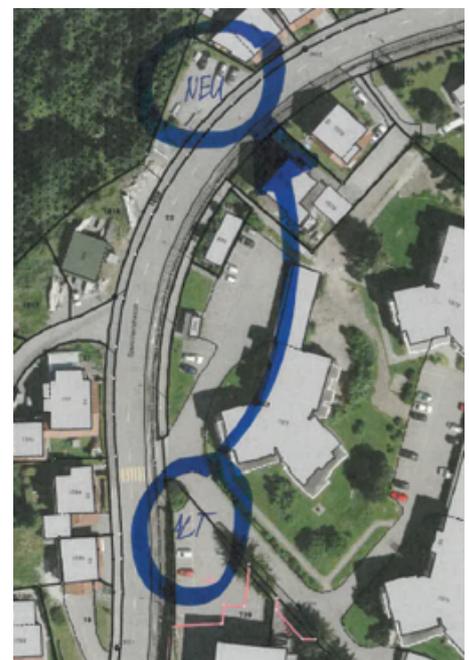
Bauverwaltung Trogen

**■ Parkplätze Gfeld (Park and Ride)**

Da in nächster Zeit mit den Umbauarbeiten am Cornelia-Gebäude begonnen wird, muss der bestehende Park and Ride-Parkplatz von dort verlegt werden. Es stehen 7 Parkplätze zur Verfügung. Die Park and Ride-Parkplätze sind bereits eingezeichnet. Die Tarife und Parkzeiten entsprechen denen vom Park and Ride in der Vögelinsegg, Speicher. Die Bewirtschaftung wird durch die Appenzeller Bahnen AG gemacht.

Der voraussichtliche Termin für die Verlegung ist der 01.09.2018.

Bauverwaltung Trogen





## ■ Forstamt Trogen am Kantonalen St.Galler-Appenzeller Holzerwettkampf 12.08.2018 in Urnäsch



Am Sonntag, 12.08.2018 fand in Urnäsch die Kantonale Holzereimeisterschaft St.Gallen-Appenzell statt. 40 Teilnehmer massen ihr Können in fünf verschiedenen Disziplinen: vorbereiten der Motorsäge, kombinierter Schnitt, Präzisionsschnitt, Fallkerbe und Entasten. Dabei wurden Geschick, Präzision, Arbeitssicherheit und Geschwindigkeit bewertet. Grundsätzlich stützt sich der Wettkampf also auf Fähigkeiten, welche auch in der professionellen Holzernte zentral sind.

Die Teilnehmer, allesamt Forstwirte, Waldarbeiter, Forstwart-Lernende und Förster aus den Kantonen Appenzell und St.Gallen sowie zwei Gäste aus dem Schweizerischen Nationalkader, absolvierten 4 Disziplinen am Vormittag. Aufgrund der Zwischenrangliste erfolgte am Nachmittag mit dem Wettasten

das Finale, wobei jeweils drei Wettkämpfer im Direktvergleich gegeneinander antraten. Die zahlreichen Besucher konnten das Geschehen bei besten Bedingungen hautnah und doch aus sicherer Distanz mitverfolgen.

Gewonnen wurde der Anlass von Martin Eggenberger, Forstbetrieb Grabs. Armin Bürki von der Forstcorporation Vorderland AR belegte als bester Appenzeller den dritten Rang und wird nächstes Jahr an der Schweizermeisterschaft in Luzern teilnehmen können. Der Forstbetrieb Trogen nahm mit fünf Teilnehmern teil. Yannic Lambacher und Köbi Frischknecht erreichten die guten Ränge 12 und 13. Forstwart-Lehrling Bruno Düsel erreichte in der Kategorie U24 den dritten Platz. In der Gruppenwertung starteten sieben Forstbetriebe. Die Wettkämpfer aus Trogen (Yannic Lambacher, Köbi Frischknecht, Marco Graf) erreichten den ausgezeichneten 3.Rang.

Der Kantonale Holzerwettkampf fand erstmals im Appenzellerland statt. Organisiert wurde der Anlass vom Appenzeller Forstpersonalverband mit Unterstützung des St. Galler Forstwartvereins.

Im Namen des OK, Michel Kuster, Revierförster Trogen



ANZEIGEN

**Energie sparen mit dem passenden Elektrogerät**

Lassen Sie sich von uns beraten.  
071 898 89 42

**EWH**  
Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden  
www.ewheiden.ch

Elektro • Telematik • Energie • Shop

**EH**

Malergeschäft  
**Eugen Hutterli AG**  
Inh. R. Bischof  
dipl. Malermeister  
9042 Speicher  
Tel. 071 344 14 76

**An Ihrer Zufriedenheit wollen wir uns messen**

www.malereihutterliag.ch



■ **Trogen braucht Dich!**

Zeitungsmeldungen wie «Mehrfamilienhaus nach Brand unbewohnbar» oder «Brand in Zimmereibetrieb» gehören zu den Meldungen, die uns nachdenklich stimmen. Keiner wünscht sich solche Situationen in seinem eigenen Umfeld. Brände sind für Betroffene Ausnahmesituationen. Feuer gefährdet, verletzt, zerstört Werte, vernichtet Erinnerungen, macht unsicher. Auch für die Appenzeller Feuerwehrgesellschaften sind Brandfälle Ausnahmesituationen, denn für die Einsatzkräfte beinhalten Brände immer auch Gefahrenpotential. Auf dieses hin wird trainiert, hierauf konzentriert sich der Ausbildungsbetrieb. Auf Brandereignisse sind die Feuerwehren ausgerichtet - Kerngeschäft eben.

Dennoch machen Brandeinsätze nur einen kleinen Teil der von den Feuerwehren in unseren beiden Halbkantonen geleisteten Einsätzen aus. 2017 haben die Appenzeller Feuerwehren total 375 Einsätze absolviert, 89 dieser Einsätze beinhalteten Feuer (24%). Der weitaus grössere Teil der Einsätze ist somit «feuerfrei» - aber deshalb

nicht weniger wichtig. Elementarereignisse wie Hochwasser und Hangrutsche, diverse technische Hilfeleistungen und das Beseitigen von ausgelaufenem Öl (Ölwehr) haben vergangenes Jahr unsere Feuerwehren stark beschäftigt. Die Feuerwehr verändert sich von einer Brand- hin zu einer Schadenwehr. Auch bei der Feuerwehr Trogen spiegelt sich dieser Wandel.

Dennoch ist die Feuerwehr so notwendig wie nie zuvor. Mit ihr verfügt die Gemeinde Trogen über eine schlagkräftige, gut ausgebildete und gut ausgerüstete Organisation, die innert kürzester Zeit mobilisiert und somit einsatzfähig ist. Und da die Feuerwehren in unseren beiden Halbkantonen ausschliesslich im Milizsystem organisiert sind, bleibt diese unverzichtbare Sicherheitsdienstleistung für den Steuerzahler auch bezahlbar. Aus diesem Grund sind die Appenzeller Feuerwehren zusammen mit dem AFV (Appenzellischer Feuerwehrverband) im September gemeinsam mit einer Werbekampagne präsent. Ziel ist das Gewinnen von neuen Mitgliedern. Auch die Gemeinde

Trogen beteiligt sich an dieser Kampagne, um den geforderten Sollbestand von 66 Mitgliedern erreichen zu können.

Basis für das Funktionieren dieses Systems ist und bleibt das Mitwirken des einzelnen Bürgers. Auch wenn Brandfälle nur einen kleinen Teil des Einsatzdienstes ausmachen, ist auch unsere Feuerwehr auf der Suche nach motivierten Mitgliedern, die sich mit Feuer und Flamme für die Sicherheit in Trogen engagieren und somit einen unverzichtbaren Beitrag an unserer Gesellschaft leisten möchten.

Interesse am Feuerwehrdienst?

Infos unter:

<https://www.trogen.ch>

Verwaltung Feuerwehr Trogen

Kontakt: [feuerwehrtrogen@bluewin.ch](mailto:feuerwehrtrogen@bluewin.ch)

► **Info- Apéro im Feuerwehrdepot:  
22.10.2018, 20:00 Uhr**

(pd)

ANZEIGEN

**CORNELIA**  
moden

Mo	12.00 - 18.00 Uhr
Di - Fr	9.30 - 18.00 Uhr
Sa	9.00 - 16.00 Uhr

**September**  
**50% auf Blue-Jeans**

**Cornelia Moden • Outlet Mode zum besten Preis**  
Wehrstrasse 12 • 9015 St. Gallen-Winkeln • [www.cornelia-moden.ch](http://www.cornelia-moden.ch)

**HOFER SANITÄR GMBH**  
Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
im Sanitär- und Heizungsbereich in  
Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen  
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

[info@sanitaerhofer.ch](mailto:info@sanitaerhofer.ch)  
[www.sanitaerhofer.ch](http://www.sanitaerhofer.ch)

**Trogen braucht Dich**

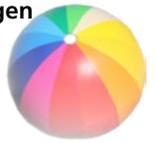
**AFV Appenzellischer Feuerwehrverband**

■ **Neue Gesichter**

Schule und Kindergarten wurden mit vier neuen Lehrerinnen bereichert. Wir heissen sie herzlich willkommen.



Schule Trogen



▲ Von links: Franziska Scheffeldt, Kim Riedi, Sabrina Carroccio, Nicole Liersch.

Franziska Scheffeldt arbeitet neu mit Fränzi Elias in der Mittelstufe, Klasse «Violett». Kim Riedi ist Klassenlehrerin der «Orangen»

Foto zeigt die vier Damen nach der Schlüsselübergabe im Juli. Neu sind wir auch Partnerschule der PHSG

in der Unterstufe. Im Kindergarten Seeblick wirkt neu Sabrina Carroccio und bei den «Gelben» von Iris Heider arbeitet Nicole Liersch aus Trogen mit.

Die neuen Lehrerinnen haben vorgängig bereits als Pädagoginnen gearbeitet oder waren in einem anderen Beruf tätig - oder haben ein zusätzliches Studium abgeschlossen. - Das

(Pädagogische Hochschule St. Gallen). Zwei Studentinnen werden einen Teil ihrer Ausbildung im «praxisintegrierten Studium», PriS, bei uns verbringen. Sie werden regelmässig tageweise an der Schule sein, den Schulalltag miterleben und ihre Praktika bei uns absolvieren.

Wieder neu belebt wird der «Pausenkiosk» am Freitag. Assistent Scharaf Mrabet wird mit wechselnden Kindergruppen ein einfaches Angebot fürs Znüni vorbereiten. Beim Wareneinkauf wollen wir lokale Geschäfte und andere Anbieter berücksichtigen. Wenn bei Ihnen der Garten überquillt oder Sie sonst ein Produkt zu verkaufen haben, melden Sie sich bei uns (schulleitung@trogen.ch / 071 344 23 60). Allenfalls sind wir gerne Abnehmer – auch für den Mittagstisch.

Schulleitung

■ **25 Kinder am ersten Schultag. Herzlich willkommen in den 1. Klassen!**



▲ 25 Kinder am ersten Schultag. Herzlich willkommen in den 1. Klassen!

ANZEIGE



Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

- Allgemeine Zahnmedizin
- Zahnärztliche Chirurgie
- Dentalhygiene
- Alterszahnmedizin
- Ästhetische Zahnmedizin
- Implantologie
- Kinderzahnmedizin
- Notfall

Dr. med.dent.  
**Sami Jansen**  
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40

[www.zahnarzt-teufen.ch](http://www.zahnarzt-teufen.ch)

## ■ Die Sekundarschule TWR führt das Musical «Zora 20.32» auf

Seit Anfang April wird in der Sekundarschule TWR (Trogen, Wald, Rehetobel) musiziert, gebastelt, gemalt, getanzt, gehämmert und Theater gespielt. Es ist Musicaljahr!

Sämtliche Dialoge, Bühnenbilder, Requisiten und Tänze des Musicals «Zora 20.32» stammen von den Lernenden der Sekundarschule. Sogar die Charaktere wurden mit Ausnahme der beiden Hauptperson mit eigenen Namen und Eigenschaften ausgestattet.

Seit über 20 Jahren ist es an der Sekundarschule TWR Tradition, alle drei Jahre ein Musical aufzuführen. Die aktuell 124 Schülerinnen und Schüler konnten dabei ihren



Fähigkeiten und Interessen entsprechend wählen, in welchem Bereich sie mitarbeiten wollen. So hat es mehrere Theater-, eine Tanz- sowie eine Technikgruppe gegeben, die sich um Belichtung, Sound und Werbung gekümmert hat. Was ist ein Musical ohne Requisiten, Kostüme, Bühnenbilder und Bühnenbau? Diese Gruppen hatten die wichtige Aufgabe, dem Musical seine Gestalt zu geben.

Auch in diesem Jahr wurde die Musik zu den von den Jugendlichen geschriebenen Songtexten komponiert. Eine Rockband, ein Chor-, Bläser- und Streichensemble haben damit eine ganz besondere Atmosphäre geschaffen.

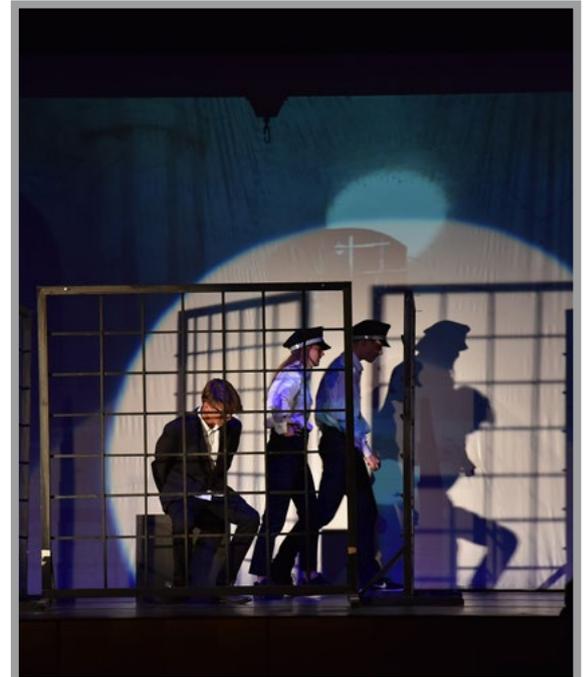
Die Musicalaufführungen bieten den 1. – 3. Sekundarschülerinnen und -schülern die einmalige Gelegenheit, ihre individuellen Talente einzubringen und ein schulumfangsreiches Projekt mit ihrer Begeisterung und ihren sprühenden Ideen massgeblich mit zu

entwickeln und zu beeinflussen – sowohl vor, als auch hinter der Bühne.

Diese Woche war es soweit, am Vormittag des 27. und an den Abenden des 27. und 28. Juni kam es zum Höhepunkt. Zahlreiche Eltern, Verwandte und Bekannte erschienen, lachten und fieberten mit. Die Jugendlichen überzeugten mit ihrem Elan und ihrem Einsatz. Alle gaben ihr Bestes und erhielten tosenden Applaus.

Man darf gespannt sein auf das nächste Musical...

Doran Weisser



## ■ Neue Gesichter an der Sekundarschule TWR

Vor den Sommerferien mussten wir uns von bewährten Lehrpersonen verabschieden weil sie pensioniert wurden oder sonst neue Wege einschlugen. Im neuen Schuljahr freuen wir uns, drei neue Gesichter zu begrüssen, die sich an dieser Stelle gerade selber vorstellen.

### ■ Marco Schwinger, Klassenlehrperson 1. Sek.

« Schon in jungen Jahren war die Gemein-  
de Trogen für mich sehr wichtig, denn hier



habe ich viele Jahre mein ge-  
liebtes Hobby  
Badminton aus-  
geübt. In Spei-  
cher habe ich als  
Hochbauzeich-  
ner mein erstes  
Geld verdient.

Nach meiner  
Zweitausbildung  
zum Oberstufen-  
lehrer arbeitete

ich acht Jahre als Sekundarlehrer in Ober-  
büren (SG). Ich habe immer gehofft, dass  
in Trogen eine Stelle für mich frei wird, da  
ich mein Praktikum hier in guter Erinnerung  
hatte. Viele positive Erlebnisse und Eindrü-  
cke prägten diese Zeit. Umso mehr freut es  
mich, dass ich diesen Sommer in Trogen als  
Oberstufenlehrer beginnen kann.

Mir ist es wichtig, dass die Schüler und  
Schülerinnen sich in der Schule wohl füh-  
len, denn dies sind gute Voraussetzungen  
für erfolgreiches Lernen. Humor und neue  
Lernformen prägen bei mir den Schulalltag.  
Mein Ziel ist es, jedem Einzelnen möglichst  
viel auf seinen persönlichen Weg mitzuge-  
ben. Die Oberstufenzeit soll in schöner Erin-  
nerung bleiben. »

### ■ Lorena Tanner, Klassenlehrperson 2. Sek.

« Nachdem ich letzten Winter mein Studium  
an der Pädagogischen Hochschule St. Gallen



abgeschlossen  
habe, freue ich  
mich, in diesem  
Sommer in Tro-  
gen starten zu  
können. Im ver-  
gangenen hal-  
ben Jahr habe  
ich Stellvertre-  
tungen über-  
nommen und  
bin gereist. Nun  
freue ich mich,

die vielen Ideen aus meiner Ausbildung in  
die Praxis umzusetzen.

In meinem Unterricht achte ich auf ein an-  
genehmes Klassenklima. Es ist mir wichtig,  
dass sich alle Lernenden mit ihren individuel-  
len Fertigkeiten und Fähigkeiten in die Klas-  
se einbringen und wir so gemeinsam eine  
gute Lernatmosphäre schaffen.

Ich schätze es, die Jugendlichen auf diesem  
Teil ihres Lebensweges zu begleiten und  
sie optimal auf die Berufswelt vorzubereiten.  
Mit lebensnahen Inhalten hoffe ich,  
die Freude am Lernen und Entdecken bei  
den Schülerinnen und Schülern wecken zu  
können.»

### ■ Calvin Rüegg, Praktikant

« Das halbjährige Praktikum an der Sek TWR  
ist der Start in mein Zwischenjahr, nachdem



ich diesen Som-  
mer die Matura  
an der Kanti Tro-  
gen bestanden  
habe. Als Hääd-  
ler Pfadileiter  
habe ich bereits  
viel mit Kindern  
zu tun und gros-  
sen Spass dabei.  
Nun bin ich ge-  
spannt auf die  
Arbeit mit Ju-  
gendlichen in einem anderen Kontext. Diese

Herausforderung gehe ich motiviert an und  
ich freue mich auf eine abwechslungsreiche  
Zeit.

Neben meinem Engagement in der Pfadi  
spiele ich Hackbrett und fahre leidenschaft-  
lich gern Ski. Nach meinem Praktikum an  
der Sek werde ich ein zweites Praktikum im  
technischen Bereich absolvieren, bevor ich  
für einen Sprachaufenthalt nach England  
reise. Im Herbst 2019 beginne ich mein  
Studium in Maschineningenieurwissen-  
schaften.»

*Wir wünschen den neuen Lehrkräften  
einen guten Start und viel Freude und  
Erfüllung in ihrer Arbeit bei uns  
an der Schule. Herzlich willkommen!*



(pd)

ANZEIGE

## HANDWERKERGRUPPE TROGEN HOLZBAU

stilgerechtes  
Bauen  
mit Holz

Besuchen Sie unsere neue Webseite  
[www.handwerkergruppe-holzbau.ch](http://www.handwerkergruppe-holzbau.ch)

**Innenausbau**  
**Renovationen**  
**Neubauten**  
**Planung / Baubegleitung**

**Ruedi Nagel**  
**Sandegg 1, 9043 Trogen**  
**Telefon 071 344 33 52**  
**Mobile 079 424 48 80**  
**hwgt\_nagel@bluewin.ch**

## ■ Sommergrüsse

Immer wieder hört man an dieser oder jener Ecke „es gibt wohl kaum einen schöneren Platz in Trogen, schau Dir mal diese Aussicht an“ usw. und gemeint ist die Lage des Altersheimes Boden. Und fürwahr, wir

fühlen uns privilegiert, an einem solch traumhaften Plätzchen zu wohnen und zu arbeiten. Und wenn es am See fast glühende 32° im Schatten sind, so sitzen wir hier oben auf der Terrasse, es weht ein

leichtes Lüftchen und mit den Füßen im kühlen Nass des kleinen Schwimmbassins und einem Glacéstengel in der Hand lässt es sich alleweil leben.

Und dieses angenehme „Sein“ im Sommer wissen auch unsere Gäste zu schätzen. Mitte Juli besuchten uns Jugendliche aus der Ukraine, welche im Austauschprogramm im Kinderdorf Pestalozzi für 2 Wochen zu Gast waren. Die Unterhaltung fand in Englisch, Russisch und gebrochenem Deutsch statt und unsere Bewohnenden waren begeistert von diesem Besuch, welcher von der Jugendarbeiterin Freizeit, Bia Horvath, begleitet wurde. Es war ein äusserst spannender, unterhaltsamer und zur Wiederholung empfohlener Abend, der allen Beteiligten viel Freude bereitete und mit Dialogen, Tanzvorführungen, Gedichten und Spielen gefüllt war.



Auch im Juli besuchte uns eine Gruppe des Kinderhortes Pinocchio Trogen unter der Leitung von Melanie Weiss. Die Kinderschar fühlte sich rasch wohl und konnte gar nicht nachvollziehen, dass unsere Bewohnenden ihre Leidenschaft für Gummibärli und Schleckstengel nicht teilte. Es wurde geplaudert, die bevorstehenden Ferienpläne wurden mit strahlenden Blicken bekanntgegeben und ein Besuch auf unserem kleinen „Geissen-



hof“ samt Fütterung durfte natürlich nicht fehlen. Unsere Bewohnenden genossen den Besuch dieser kleinen, quirligen und freudigen Wesen und freuen sich bereits auf's nächste Mal.

Der 1. August schien nach den Wünschen des „Boden“ programmiert zu sein. Mit den letzten Klängen des Musikduos Heli & Wastl, Sebastian Kronbichler und Helmut Krobath, ertönte das erste Donnerrollen und eine doch recht kräftige Sturmböe zog über die Terrasse hinweg. Doch alles der Reihe nach. Um 16.30 Uhr konnten sich unsere Bewohnenden an die schön gedeckten Tische setzen und wurden dezent umgeben von Lampions und traditionellen Schweizerfännchen. Punkt 17.00 Uhr spielte das vorgenannte Duo auf und bereits nach den ersten Klängen, den humorvollen Einlagen sowie Liedern zum Schunkeln und Mitsingen kam Stimmung auf. Felix Spitzer bediente gekonnt den Grill und schon bald lagen feine Grillwürste mit gemischtem Salatbouquet auf den Tellern. Es wurde gegessen, geplaudert, gelacht und gesungen. Das Duo erfüllte auch Liederwünsche, sodass auch LiebhaberInnen vom „Kufsteinerlied, Ein Schiff wird kommen oder Sierra Madre“ in ihren Erinnerungen schwelgen konnten. Ein alles in allem sehr gelungener Abend.

Susanne Kiefer  
Heimleitung

## ■ Erzählcafé

Immer einmal monatlich findet im „Boden“ das Erzählcafé mit Hannelore Schärer (Kulturkommission Speicher) statt. Die Themen sind so bunt und vielfältig wie die Teilnehmenden

- Geschichten rund um's Auto
- Der Sonntag im Wandel der Zeit
- Post früher und heute
- Hüte
- Hüte waren angesagt
- Vom Schreiben und Lesen
- usw.

Und unsere Bewohnenden mögen es zuzuhören, zu erzählen, in Erinnerungen zu schwelgen und diese vielleicht auch gemeinsam zu teilen. Das Erzählcafé bietet eine schöne Abwechslung im Heimalltag und so manch eineR lässt sich von der Passion, mit welcher Hannelore Schärer ihre Aufgabe wahrnimmt, anstecken.

Susanne Kiefer, Heimleitung



## ■ Vorschau September

Am Mittwoch, den 19. September 2018, findet die alljährliche Viehschau mit Prämierung, Tombola und Festwirtschaft auf dem Gelände des Altersheimes Boden statt.



▲ Ein zufriedener Koch nach getaner Arbeit

## ■ Seniorentheater im haus vorderdorf

- ▶ **Wann:** Freitag 14. September 2018  
um 14.30 Uhr – ca. 15.30 Uhr, ohne Anmeldung
- ▶ **Wo:** Wäldlerstrasse 6, 9043 Trogen,  
im neuen Haus Bubenrain
- ▶ **Kosten:** Kollekte für zukünftige Anlässe
- ▶ **Parkplätze:** Einige vor dem Haus,  
weitere auf dem Spitzacker beim Feuerwehrdepot
- ▶ **Verpflegung:** Sie haben die Möglichkeit, sich in  
unserem Restaurant Veranda kulinarisch  
verwöhnen zu lassen.

## Feminine Charme

„E Nachbarschaftsaglägeheit“ von Frieder Handschin“

"Klari Bsitzverhältnis sind die beschte Voruussetzige für klari nachberschaftlich Beziehige."

Zum Inhalt:

Zwei Paare kaufen je einen Hausteil im gleichen Doppelhaus. Die Bedürfnisse sind verschieden, die Gärten klein. Begreiflich ist, dass es zu Konflikten kommen kann.

Das Senioren-Theater St. Gallen und das Team haus vorderdorf freuen sich auf Ihren Besuch und wünschen gute Unterhaltung.



## ■ Zweimal Hundert im haus vorderdorf – herzliche Gratulation!

Gleich zwei Jubilarinnen feierten im haus vorderdorf ihren 100. Geburtstag. Mit Musik und feinen kulinarischen Leckerbissen feierten wir – im Beisein der Gemeindepräsidentin von Trogen, Frau Dorothea Altherr und des Gemeindepräsidenten von Rehetobel, Herr Peter Bischof – mit den Jubilarinnen, Frau Irma Fässler und Frau Alice Schirmer.

**Das ganze Team des haus vorderdorf gratuliert recht herzlich, mögen noch viele schöne Stunden ihren Alltag bereichern!**



## Vortrag im haus vorderdorf

### Selbstbestimmung im Alter und Erwachsenenschutzrecht

Wie weit kann ich mit einem Vorsorgeauftrag über meine Urteilsunfähigkeit hinaus bestimmen, z.B. bei Hausverkauf und wann muss die KESB (Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde) eingreifen? Wer entscheidet wann und ob ich ins Pflegeheim gehe?

Für welche Geschäfte kann der noch urteilsfähige Ehegatte den nicht mehr urteilsfähigen Ehegatten vertreten? Im Referat sowie in der anschliessenden Fragerunde wird auf diese und weitere Themen rund um die Selbstbestimmung eingegangen.

▶ **Montag, 03.09.2018, 18.30-20.00 Uhr**

**haus vorderdorf, Seminarraum  
Wäldlerstrasse 6, 9043 Trogen**

Anschliessend Apéro mit der Möglichkeit für persönliche Gespräche und gemütliches Verweilen.

Referent: Peter Dörflinger, Leiter KESB, AR

Kosten: Kollekte

Anmeldung: Nicht notwendig

Weitere Informationen  
unter 071 353 50 30  
oder [www.ar.prosenectute.ch](http://www.ar.prosenectute.ch)

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

■ Feiern im Kinderdorf

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi  
Bildung und interkulturelle Kompetenz – weltweit



Bereits zum vierten Mal haben über 2000 Gäste im Kinderdorf ein buntes Sommerfest mit Live-Musik und kulinarischen Köstlichkeiten aus aller Welt gefeiert. Stiftungsrat und TV-Legende Beni Thurnheer führte durch den Tag.



Besucherinnen und Besucher entdeckten das Kinderdorf in einem spannenden Parcours, bei dem es galt, verschiedene Fragen zur Stiftung zu beantworten. Hilfe erhielten die Gäste dabei von den Mitarbeitenden der Stiftung, die gerne Auskunft über ihre tägliche Arbeit erteilten. Für die erfolgreiche Absolvierung gewann eine Familie eine Reise ins Legoland in Günzburg, Deutschland.



Für gute Stimmung sorgten nicht nur die Kinderband «Billy & Benno» mit ihrem Konzert, sondern auch TV-Legende Beni Thurnheer. Der Stiftungsrat des Kinderdorfes unterhielt Jung und Alt mit Witz und Charme.



Als krönender Abschluss des Sommerfestes stiegen weisse Tauben als Botschafter für den Frieden in den Abendhimmel.

Wir danken allen Gästen, die diesen Tag unvergesslich gemacht haben und freuen uns auf das nächste Sommerfest am 11. August 2019.

Text: Veronica Gmünder  
Fotos: © Peter Käser

ANZEIGE

**AB** Appenzeller Bahnen  
Mit Herz unterwegs

DAS APPENZELLERLAND TANZT  
**Tango**

Schon bald fahren die neuen Tango-Züge entlang der modernisierten Strecke durchs Appenzellerland. Höchste Zeit, zum Tanz zu bitten: **Am 6. Oktober 2018 am Eröffnungsfest zwischen AB-Bahnhof St.Gallen und Riethüsi.**

[www.modernisierung-ab.ch](http://www.modernisierung-ab.ch)

## ■ Kurzportait der Erziehungsberatung

Die kantonale Erziehungs- und Elternberatung Appenzell Ausserrhoden – ein Angebot für alle Eltern in den in den ausserrhodischen Gemeinden

Liebe Eltern

Haben Sie bisweilen Fragen zur Erziehung Ihrer Kinder? Sind Sie unsicher, ob Sie sich in bestimmten Situationen richtig verhalten? Fühlen Sie sich von neuen Medien überfordert? Bekunden Sie Mühe, wenn es im Kindergarten oder in der Schule zu Problemen kommt? Streiten Ihre Kinder häufig? Fühlen Sie sich von Ihren Kindern ignoriert? Ist das Zusammenleben in der Familie gestört? Wenn Sie eine dieser Fragen mit Ja beantworten, können Sie sich gerne bei mir melden – gemeinsam finden wir eine Lösung.

Priska Bachmann  
Eltern- und Erziehungsberaterin



Pro Juventute AR  
Windegg 4  
9100 Herisau  
Telefon: 071 351 71 46 oder 071 351 15 90  
E-Mail: [erziehungsberatung@projuventute-ar.ch](mailto:erziehungsberatung@projuventute-ar.ch)  
Die Beratungen finden in Herisau, Bühler und Heiden statt. In besonderen Fällen ist auch ein Besuch bei Ihnen zu Hause möglich.



## ■ Weihnachtsaktion Pro Juventute AR zugunsten der Kinder- und Jugendprojekte im Kanton

Frankieren Sie Ihre Weihnachtsbriefe mit den aussergewöhnlichen Briefmarken von Pro Juventute! Mit dem Mehrpreis der Briefmarke unterstützen Sie unseren Hilfsfonds im Kanton Appenzell Ausserrhoden. Einen wertvollen Beitrag leisten können Sie auch mit dem Erwerb einer Autobahnvignette 2019 (lieferbar ab 1. Dezember 2018). Der Aufpreis von 10 Franken fliesst ebenfalls in unsere kantonalen Kinder- und Jugendprojekte.

Besuchen Sie uns auf [www.projuventute-ar.ch/shop](http://www.projuventute-ar.ch/shop). Hier finden Sie weitere Produkte und können sie direkt online bestellen.

Allgemeine Spenden für unseren Hilfsfonds im Kanton Appenzell Ausserrhoden (Finanzierung von Musikunterricht, Jugendlager, Jahresbeiträgen von Jugendvereine etc.) können Sie auch auf unser Postfinance-Konto einzahlen. Die IBAN-Nummer lautet CH68 0900 0000 8541 7966 1.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung und Ihr wertvolles Engagement.

Pro Juventute Appenzell Ausserrhoden  
Windegg 4  
9100 Herisau  
[www.projuventute-ar.ch](http://www.projuventute-ar.ch)  
[info@projuventute-ar.ch](mailto:info@projuventute-ar.ch)

## ■ Kursprogramm der Pro Senectute

Das neue Kursprogramm von Pro Senectute AR heisst jetzt Erlebniskalender und erscheint Anfang September.

Die Auswahl an Erlebnissen ist gross und für jeden Geschmack etwas dabei. Neue Kurse wie Jodeln oder Weben mit dem Tischrahmen ergänzen das bereits bestehende und beliebte Angebot.

Bestellen Sie noch heute den Erlebniskalender unter Telefon 071 353 50 30 oder blättern Sie darin online unter [www.ar.prosenectute.ch](http://www.ar.prosenectute.ch)

Amanda Gatti  
Ressortleitung Sport und Bildung  
Telefon 071 353 50 39  
[amanda.gatti@ar.prosenectute.ch](mailto:amanda.gatti@ar.prosenectute.ch)  
Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden  
Geschäftsstelle  
Gossauerstrasse 2  
9100 Herisau  
Telefon 071 353 50 30  
[www.ar.prosenectute.ch](http://www.ar.prosenectute.ch)



## ■ Abschlussrügungen bei der Spitex Appenzellerland

Die Spitex Appenzellerland freut sich über den erfolgreichen Abschluss der drei Absolventinnen. Sie haben sich hiermit das Eintrittsticket in die Arbeitswelt und gleichzeitig den Passierschein für viele berufliche Möglichkeiten und Entwicklungen erarbeitet.



**Wir geben allen die besten Wünsche mit auf den Weg!**

Die Spitex Appenzellerland bietet Ausbildungsplätze für Assistenten / Assistentinnen Gesundheit und Soziales, Fachfrau / Fachmann Gesundheit und Studienplätze für HF Studierende an. Aktuell sind 13 Lernende bei uns in Ausbildung.

Die Spitex Appenzellerland leistet damit einen grossen Beitrag, damit auch künftig genügend Fachkräfte zu Verfügung stehen. Diese Investition in die Zukunft ist wichtig und lohnt sich.

Florence Schiess-Vuilleumier  
Ausbildungsverantwortliche



Wir gratulieren ganz herzlich zur bestandenen Abschlussprüfung  
**FACHFRAU GESUNDHEIT EFZ**



▲ vlnr: Sabrina Welz, Annemarie Ott, Sophia Rechsteiner

■ **Feuerwehr-Reise 2018**



Am Samstag 16. Juni um 08.00 traf sich der Feuerwehrverein Trogen auf dem Dorfplatz. Giovanni Soldera, unser diesjähriger Reiseleiter durfte wieder eine beachtliche Anzahl Mitglieder begrüßen. Pünktlich konnten wir mit dem Car, welcher von Carni gefahren wurde, die Reise beginnen. Nach einer „extrem langen“ Fahrt auf der Autobahn, durften wir endlich die erste Pause mit Kaffee und Gipfeli in der Raststätte Thurau geniessen. Danach ging es von Wil über Land nach Romanshorn. Am grössten Hafen vom Bodensee wurden wir für eine geführte Besichtigung im Hafemuseum erwartet. Die zweistündige Füh-



ANZEIGE

Ist Ihre Heizung winterfit?

Pelletsheizung im Boden, Trogen

**WELZ** 071 344 35 01  
 welzenergie.ch  
 wasser@welzenergie.ch  
 WASSER & ENERGIETECHNIK AG

... rung war sehr detailliert und ausführlich, was dazu führte, dass einige Reisende, dem Kollaps nahe, sich unverzüglich in das gegenüberliegende Restaurant begaben um den Durst zu löschen. Nach der Verabschiedung vom Museumsführer, konnte sich dann auch der harte Kern noch auf eine Erfrischung im Restaurant niederlassen. Frisch gestärkt fuhren wir mit dem Car weiter nach Egnach ins Restaurant Burkhartshof. Hier erwartete uns ein reichhaltiges und sehr gutes Mittagessen. Danach ging die Reise mit dem Car weiter nach Arbon. Hier hat uns Carni jedoch aus dem Car geworfen und wir sind zu Fuss dem See entlang nach Goldach gewandert. Die vielen Beizli am See luden zum Verweilen ein, was dann auch dazu führte, dass es nicht alle bis nach Goldach zum Abendessen geschafft haben. Im Segelclub in Goldach wurde grilliert und bei gemütlichem Beisammensein der Abend genossen. Um 19.30 haben wir die Heimreise angetreten und die vermissten Mitglieder unterwegs eingesammelt. Kurz nach 20.00 Uhr sind wir wieder alle gesund und munter in Trogen eingetroffen.

Bilder und Text: Jürg und Peter Nagel, Trogen

## ■ Bogenschiessen mit den Landfrauen



▲ Ein guter Tip und der Schuss trifft in die Mitte

Die Landfrauen starten ihr Jahresprogramm ganz gezielt: mit Pfeil und Bogen treffen sie die Mitte...

Zehn aufgestellte Landfrauen lassen sich in den Bogenschützensport einführen. Von Mig Enzmann und Bruno Belloni werden wir herzlich willkommen geheissen und nach kurzer Einführung heisst es Bogen spannen, mit beiden Augen ins Ziel blicken und den Pfeil schwirren lassen. Die Zieltafeln werden an diesem Abend tüchtig gelöchert – je länger

der Abend dauert, umso mehr wird die Mitte getroffen – ein paar Abschweifer zum Holzrahmen, dem Absperrvorhang oder gar dessen Verkleidung gibt es trotzdem. In gemütlicher Runde geniessen wir das köstliche Gulasch und stärken uns damit für die weiteren Treffer kurz bevor die Dunkelheit uns eine klare Sicht auf das Ziel verhindert.

Wir danken dem Bogenschützenverein herzlich für das Engagement, mit diesem Angebot das Dorf- und Vereinsleben zu bereichern. Wir trugen einen Köcher mit frohen und lustigen Erinnerungen nach Hause!

Cornelia Welz

► **P.S. Die Landfrauen Trogen sind wiederum am Jahrmarkt (9. und 10. September) präsent und freuen sich auf regen Besuch im Landfraue-Kafi.**



▲ Schon fast Meisterleistung: 84 von 100 Punkten!



▲ Mit dem „Gwändli“ von Mig trifft man am besten!

ANZEIGEN

## Gesundheits- & Naturheilpraxis

Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom und kant. appr.  
Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom

- Naturheilkundliche Verfahren
- Klassische Homöopathie
- Akupunktur-Massage

**Termine:**

**Montag bis Samstag (06:30 bis 20:00 Uhr)**  
nach telefonischer Vereinbarung

[www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch](http://www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch)

Heidi Schönenberger  
Niderenweg 12  
9043 Trogen  
Tel. 071 344 47 69  
hschoenenb@bluewin.ch

## Stress / Schlaflosigkeit

**Stresszustände und Schlaflosigkeit vorbeugen und behandeln mit unseren Therapien.**

- ◆ sehr viele eigene Hausmarken-Rezepturen
- ◆ Herstellung und Abfüllung von wirksamen Naturheilmitteln in unserer Drogerie

**Auf unsere Beratung können Sie vertrauen.**

Wir sind Ihre kompetente Anlaufstelle für Heilmittel, Gesundheitsfragen und Schönheit.

Gesundheit und Schönheit  
**sonderegger**  
Die Drogerie für Ihr Wohlbefinden!  
9042 Speicher Tel. 071 344 10 22



### Rückblick Barmudafest 2018

**Die Taue wurden eingeholt, die Segel gehisst – das Barmudafest 2018 ist Vergangenheit.**

**Während zwei Tagen wurde getanzt, gesungen, getrunken, gegessen, gelacht, getrunken, gegessen, gechillt, getrunken, gegessen, genossen- herzlichen Dank an die vielen Besucher aus und um Trogen.**

**Es wurde aber auch aufgebaut, geschoben gezogen, gezählt, studiert, organisiert, informiert, gekocht, ausgeschenkt, geputzt, gewaschen, eingewiesen, aufgeräumt – ebenfalls herzlichen Dank an die vielen Helferinnen und Helfer, die tatkräftig und zum Teil bis in die frühen...**



**...Morgenstunden ihren Einsatz geleistet haben. Ein grosser Dank geht ausserdem an die Gemeinde und das heimische Gewerbe für ihre Unterstützung und an die Anwohner für ihr Verständnis.**

**Und zum Schluss noch dies: wir sehen uns. barmudafest 2020.**



Daniela Schönenberger

■ **Bildimpressionen vom Flohmarkt Trogen am 18. August 2018**

Bilder zVg.



■ **Kinoabend des Frauenvereins „im Salon“**



Am 24. August lud der Frauenverein Trogen zum „Kino im Garten“. Wegen der zeitweise fast sintflutartigen Regenfälle wurde aus dem Kino „im Garten“ jedoch ein Kino „im Salon“. Das wunderschöne Ambiente im Haus der Familie Flury am Dorfplatz bot einen würdigen Rahmen für die Vorführung eines Spielfilms, zu dem viele Trognerinnen und Trogner ein ganz spezielles Verhältnis haben: „Die göttliche Ordnung“ von Regis-

seurin Petra Volpe. Der Anlass war dementsprechend gut besucht. Den Anwesenden waren die Drehorte grösstenteils bekannt, viele hatten zudem als Statisten mitgewirkt. Und so wurde während der Vorstellung des Films, der sich bekanntlich um die Einführung des



Frauenstimmrechts dreht, auch hin und wieder geflüstert: „Schau mal, da ist unser Haus!“ „Hast du mich erkannt?“ „Weisst du noch, wie kalt es war?“ „Wo wurde das denn aufgenommen?“ Auch nach der Vorstellung wurde bei Wein, Tee und Bier, Ge-

bäck und Chips, noch fast bis Mitternacht weiter diskutiert, analysiert und erzählt. Es war ein schöner Abend! Der GFV freute sich über das grosse Interesse und bedankt sich herzlich bei Simone Flury und ihrer Familie, welche diesen tollen Anlass in ihrem Zuhause ermöglichte.

Für den Gemeinnützigen Frauenverein Trogen  
Nadja Gött

## ■ Kitu-Spel-Plausch

Am Grümpeli Samstag fand vom Kinderturnen aus der Kitu-Spel-Plausch statt. An zehn verschiedenen Posten konnten die Kinder unter anderem: Büchsen schiessen, mit Schwämmen Wasser transportieren, Sandsäckli werfen, "Monster" füttern, in unterschiedlich grosse Goal schiessen und mehr.

Die sportlichen Trogner Kinder meisterten die Posten mit Bravour. Glücklich und zufrieden konnten alle am Schluss einen Preis mit nach Hause nehmen.

Anette Pecar



ANZEIGEN

**Bruno Mohn**

**BAUUNTERNEHMUNG GmbH**

- sorgfältige Beratung
- termin- und kostengerechte Ausführung Ihres Bauvorhabens
- zeitgemässes Bau-management
- motivierte Mitarbeiter
- moderner Maschinenpark

Bach 13, 9043 Trogen  
Telefon 079 706 64 37

Telefax 071 344 37 59  
bruno-mohn-gmbh@gmx.ch

**HIÖB INTERNATIONÄL**  
Staatlich anerkanntes Hilfswerk

➤ **GRATISABHOLDIENST UND WARENANNAHME**  
für Wiederverkäufliches

➤ **RÄUMUNGEN UND ENTSORGUNGEN** zu fairen Preisen

**Brockenstube Wittenbach SG**  
St. Gallerstr. 1, Tel. 071 298 38 65, www.hiob.ch, wittenbach@hiob.ch

**HELFEN WO NOT IST**  
Mit Ihrem Einkauf helfen auch Sie!

**UMB AU BY WELZ**

Von der Planung bis zur Übergabe – wir begleiten Sie bei Ihren Innenausbau- oder Umbau-Vorhaben. Kompetent und verlässlich.

**WELZ AG**  
Schreinerie aus Leidenschaft

WELZ AG  
Bühlerstr.10 | 9043 Trogen  
Tel. 071 344 19 57  
www.welz.ch

**ELEKTRO SCHWIZER**

APPENZELL 071 788 33 33 • SPEICHER 071 343 72 33  
WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

■ **Erfolgreiches halbes Jahr der Raiffeisenbank Heiden**

Heiden, 12. Juli 2018. Die Raiffeisenbank Heiden erzielte im ersten Halbjahr 2018 ein gutes Ergebnis. Bei den Hypothekenausleihungen konnte weiterhin qualitatives Wachstum verzeichnet werden.



▲ Bankleitung v.l.n.r.: Jürg Baumgartner, Vorsitzender der Bankleitung; Andreas Schmalz, Leiter Firmen-kundenberatung; Roger Kast, Leiter Services; Walter Bischofberger, Leiter Finanz- und Kundenberatung, Marcel Künzle, Leiter Kreditberatung

Die Hypothekenausleihungen der Raiffeisenbank Heiden wuchsen im ersten Halbjahr 2018 auf 679 Millionen Franken. Verglichen mit dem Vorjahreswert entspricht dies einer

Steigerung von 2.3 Prozent. Die Kundeneinlagen sanken leicht auf 609 Millionen Franken. Die Bilanzsumme betrug per 30. Juni 2018 801 Millionen Franken. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Steigerung von 2.8 Prozent. Die Raiffeisenbank Heiden erzielte einen ausgezeichneten Geschäftserfolg von 2.47 Millionen Franken. Nach Bildung von weiteren Reserven und Abzug der Steuern konnte ein Periodengewinn von 235'964 Franken ausgewiesen werden.

Am 30. Juni 2018 zählte die Raiffeisenbank Heiden 7'953 Mitglieder. Das neue Mitgliederangebot, welches exklusive Einblicke hinter die Kulissen von Schweizer Traditionsmarken

■ **Über die Raiffeisenbank Heiden**

Die Raiffeisenbank Heiden Genossenschaft wurde 1906 gegründet und hat sich zu einer wichtigen Finanzdienstleisterin in der Region entwickelt. In den 3 Bankstellen arbeiten 33 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, 3 davon sind in Ausbildung. Die Bank weist eine Bilanzsumme von rund 801 Millionen Franken aus und zählt 14'381 Personen zu ihren Kundinnen und Kunden. Davon sind 7'953 als Genossenschaftler Mitbesitzer der Bank.

gewährt, wurde bereits rege genutzt. Sie finden den Halbjahresabschluss und die Medienmitteilung auch unter [www.raiffeisen.ch/heiden](http://www.raiffeisen.ch/heiden)

Auskunft:  
Jürg Baumgartner, Vorsitzender der Bankleitung der Raiffeisenbank Heiden  
Werdstrasse 1, 9410 Heiden  
071 898 83 60  
[juerg.baumgartner@raiffeisen.ch](mailto:juerg.baumgartner@raiffeisen.ch)  
[www.raiffeisen.ch/heiden](http://www.raiffeisen.ch/heiden)

(pd)

ANZEIGE

17783



Röschstr. 2, 9000 St.Gallen  
Tel. +41 (0)71 244 06 35  
[polybau@wild-treichler.ch](mailto:polybau@wild-treichler.ch)  
[wild-treichler.ch](http://wild-treichler.ch)

Steildach

Flachdach

Fassaden

Dachunterhalt / Kontrollen

Balkonbeschichtungen mit Flüssigkunststoff

Schneeräumungen

Dachfenster / Flachdachfenster

Kamingerüste



Vom Steildach bis zum Flachdach über die Fassade bieten wir alles rund um die Gebäudehülle an.  
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.



## ■ Erfolgreiche Bach-Aufführungen

### ■ Uraufführung Bach-Luther-Kantate mit Standing Ovations gefeiert

ST.GALLEN. Am Mittwochabend fand der Auftakt zur dritten Ausgabe der fünftägigen Appenzeller Bachtage statt. Dabei kam die Eigenkomposition von Rudolf Lutz zur Uraufführung. Die Komposition vermochte die rund 1'000 Besucher in der Kirche St.Laurenzen, St. Gallen, zu überzeugen. Das Festival rund um das Thema «Bach-Bilder» lockt bis Sonntagabend mit weiteren musikalischen Highlights ins Appenzellerland.

(pd)

### ■ Weltklasse-Bach im Appenzellerland

TEUFEN. Mit einem Festgottesdienst in der evangelischen Kirche Teufen sind die dritten Appenzeller Bachtage zu Ende gegangen. Die Veranstalter sind zufrieden und blicken auf ein rundum gelungenes Festival zurück. Rund 5'000 Besuchende liessen sich von über zwanzig Veranstaltungen begeistern.

(pd)



## ■ Erinnerungen an die Brotverträger: Zehn Bäckereien in Trogen

Im Appenzellerland gab es in den 1940er Jahren unzählige Bäckereien. Viele waren Mehrfachbetriebe, und es gab Bäckerfamilien, die gleichzeitig ein Restaurant, ein Kolonialwarenlädeli und eine Landwirtschaft betrieben. Damals kostete ein Fünfpfünder 1 Franken 22, ein Dreipfünder 75, ein Kilolaib 49 und ein Pfänderli 30 Rappen. Um die Backstube besser auszulasten, wurden Brotverträger mit „Chrääzen“ engagiert, die als Hausierer auch abgelegenste Weiler aufsuchten.

In Trogen gab es 1943 sage und schreibe zehn Bäckereien. Das damalige Mitglieder-

Verzeichnis des Bäckermeister-Verbandes von Appenzell Ausserrhoden kann in der „Linde“ in der Lobenschwendi (heute Restaurant, früher auch Bäckerei) eingesehen werden. Folgende Mitglieder gehörten damals der Ortssektion Trogen an:

Jean Stieger, Hinterdorf (Präsident)  
Walter Ehrbar, Dorf (Aktuar)  
Werner Ruckstuhl, Oberdorf (Kassier)  
Werner Bertschinger, „Pfauen“, Wäldlerstrasse  
Arnold Berweger, Oberdorf  
Hans Holderegger, „Harmonie“  
Robert Holderegger, Gfeld



▲ Die Ausstellung in der Bäckerei Bischofberger, Obereg, zeigt einen Brotverträger, wie sie auch für die Bäckereien in Trogen unterwegs waren.

Jean Lenggenhager, „Grosse Säge“  
Heinrich Oertli, Bach und Robert Schmied, „Schwanen“

Text &amp; Bild: Peter Eggenberger

## ■ Aufwertung der Trogener Bahn



Mit dem kürzlich eröffneten Shop im Bahnhofgebäude von Speicher hat die Trogener Bahn eine markante Aufwertung erfahren. Hier hat die Appenzeller Böhli-Bäckerei nach den Mittelländer Standorten Teufen und

Gais eine weitere Filiale eingerichtet, deren breites Angebot samt integriertem Café zum Einkauf und Verweilen einlädt.

Text und Bild Peter Eggenberger

## ■ Ging Trogen vergessen?



Die Ruppens- trasse verbindet Trogen mit Altstätten. Unterhalb der Passhöhe befindet sich das zu Altstätten gehörende Ruppendorfli, das mit einer Innerortstafel der Anonymität entrissen

wird. Nach dem Dörfli folgt in Fahrtrichtung Appenzellerland die übliche Ausserortstafel, auf der Trogen als nächster Ort aufgeführt werden müsste.

Müsste... Erstaunlicherweise ist die Tafel leer, so dass die Frage „Ging Trogen vergessen?“ mit Recht gestellt wird.

Text &amp; Bild: Peter Eggenberger

■ **Kronengesellschaft und RAB**  
**präsentieren Claude Diallo Situation Featuring**



**Jazz**

**CLAUDE DIALLO SITUATION FEATURING**

**HENDRIK MEURKENS und AMIK GUERRA**

Uraufführung. Einziges Konzert in der Schweiz in dieser Formation.

**Freitag, 21. September 2018 20.00 Uhr**  
**Kulturkeller Fünfeckpalast Trogen**  
 Türöffnung 19.00 Uhr

CHF 25.00 Mitglieder, CHF 35.00 Nichtmitglieder  
 Die RAB schenkt Getränke aus und Kassas Benox bietet seine schmackhaften Kreationen an

Platzreservation erforderlich: [kronekultur@trogen.ch](mailto:kronekultur@trogen.ch)  
 Parkplätze: auf dem Landsgemeindeplatz, hinter der Kirche und beim Feuerwehrdepot

Der Trogener Claude Diallo präsentiert mit seiner Claude Diallo Situation Featuring, Eigenkompositionen und Jazz Standards auf höchstem Niveau mit internationalen Stars wie Hendrik Meurkens (New York) und Amik Guerra (Kuba, FL).

■ **Hendrik Meurkens (harmonica)**



Nach dem Ableben von Toots Thielemans hat Hendrik Meurkens den Platz der Nr. 1 der Jazz-

Harmonica, einem höchst seltenen Instrument, eingenommen. Mit seinem lyrischen und sensiblen Spiel schafft es Meurkens eine Carnegie Hall zu verzaubern. Er kann aber auch sehr impulsive und gefühlsstarke Klänge aus der Harmonika locken und an diversen internationalen Festivals das Publikum mit seiner Virtuosität beeindrucken. Hendrik Meurkens, gebürtiger Hamburger lebt seit etlichen Jahren in New York und ist weltweit einer der gefragtesten Harmonika-Virtuosen. In der New Yorker Jazz Szene wäre Meurkens nicht mehr wegzudenken.

■ **Amik Guerra (trumpet)**



Dieser kubanische Wirbelwind sorgt an jedem Ort wo er auftritt für gute Stimmung. Seit einigen Jahren im Fürstentum Lichtenstein sesshaft geworden tourt Guerra weiterhin um die Welt

um ein internationales Publikum zu beglücken. Sei es mit Buena Vista Social Club oder seinen eigenen Formationen, Guerra brilliert immer auf seiner Trompete, egal was er spielt.

■ **Claude Diallo (piano)**



Seit 2015 in Trogen wohnhaft pendelt der St. Galler Jazzpianist und Komponist zwischen New York

und der Schweiz und ist vor allem im asiatischen Raum mit seiner Musik zu Hause. Nach etlichen Tourneen in Japan, Taiwan, China, Malaysia, Hong Kong, Thailand und Korea nun auch endlich ein Zwischenhalt in seiner neuen Wahl-Heimat Trogen.

Diallo hat 2009 als einziger Schweizer den Einzug ins Finale der renommierten Montreux Jazz Festival Bösendorfer Piano Solo Competition geschafft und mit seinem Trio Claude Diallo Situation 2012 den Preis für beste Schweizer Jazz Band vom Kaufleuten Kind of Jazz Award erhalten. Zudem ist er Preisträger der Stadt St. Gallen 2009 und vom Kanton St. Gallen 2011.

Sein Spiel zeichnet sich durch den Respekt zum amerikanischen Jazz und dessen Wurzeln aus. Er unterscheidet sich von anderen Jazzpianisten seiner Generation durch seine cleveren Arrangements von Jazz Standards und seinen innovativen, eingängigen Eigenkompositionen.

■ **Rosario Bonaccorso (bass)**



Der Meister aller Meister seines Fachs, der italienischstämmige Kontrabassist Rosario Bonaccorso

lebt seit einigen Jahren in Österreich an der Grenze zur Schweiz. In Italien gilt Bonaccorso als die Nr. 1 seiner Generation auf dem Kontrabass des Jazz. Er hat u.a. mit Pat Metheny, Gino Paoli, Enrico Rava, Nat Adderly und vielen weiteren Grössen des Jazz gespielt. Mit seiner letzten CD hat Bonaccorso glorreiche internationale Kritik geerntet und es scheint nicht so auszusehen als würde der 60 jährige Maestro demnächst in den Ruhestand gehen. Seine Konzertreisen zwischen Japan, England, Italien und dem Rest der Welt sind beeindruckend, wobei er mit dem Who is Who der aktuellen Jazzszene spielt. Seit 2017 ist Bonaccorso neuer Bestandteil der Trio-Formation Claude Diallo Situation.

■ **Massimo Buonanno (drums)**

In der Schweiz und in Deutschland braucht man Massimo Buonanno nicht mehr vorzustel-



len. Wenn Massimo vor 25000 Leuten im Hallen-Stadion in Zürich mit dem bekannten Soulsänger

SEVEN oder vor 1 Millionen Menschen vor dem Bundestag am Silvester in Berlin mit dem neuen Superstar Gregor Meyle spielt, ist sein Stil mittlerweile unverkennlich geworden. Diallo und Buonanno bilden seit dem Jahr 2000 eine unzertrennliche musikalische Symbiose welche im Jahr 2000 mit der Fusion-Band Blizz Rhythmia begonnen hat und ab 2007 mit der Gründung des Trios Claude Diallo Situation zusammen mit dem französischen E-Bassisten Laurent Salzard international für Furore gesorgt hat. Wenn also Buonanno nicht gerade für die Fantastischen 4 eröffnet, dann darf man ihn durchaus auch mal wieder in einem kleinen Jazzkeller mit Diallo zu hören bekommen.

**Konzertprogramm**

Auf Ansage der Künstler. Eigenkompositionen der Künstler und Jazzstandards.

[www.kronengesellschaft.ch](http://www.kronengesellschaft.ch)  
 (pd)

■ **Die Kronengesellschaft am Jahrmarkt 2018...**

► **Sonntag, 09. September 2018, ab 11:00 Uhr**

Unser Dorfplatz verwandelt sich an diesem Tag zu einem bunten Marktplatz. Auch wir von der Kronengesellschaft möchten zu einer tollen Marktstimmung für Gross und Klein beitragen.

Besuchen Sie uns an unserem Stand und stossen Sie mit uns an. Wir freuen uns auf Sie!

Programm:

- Simone Flury erzählt Märchen um 11.00 / 14.00 und 17.00 Uhr
- Bei schönem Wetter von 11.00-12.00 Uhr: Musikalische Unterhaltung mit Werner Meier, Christian Fitze und Jürg Surber.
- Wettbewerb

(pd)



# 90° BACKBORD!

## Jubiläum Pfadi Trogen

### ■ 90 Jahre Pfadi Trogen – Wir drehen die Zeit zurück: 2008 – heute

1928 traf sich eine kleine Schar von vierzehn Buben zur ersten Pfadiübung in Trogen. Heute zählt die Pfadiabteilung Trogen rund 100 Mitglieder und blickt auf bewegende 90 Jahre zurück.



▲ Bild 1: Die Pfadistufe im Bundeslager 2008

sagen, dass die Pfadi Trogen bis heute ein wichtiger Dorfverein geblieben ist. Die Trogner Leitenden geben sich viel Mühe, das Vertrauen der Gemeinde und besonders der Pfadieltern zu gewinnen. So besuchen sie jedes Jahr Ausbildungskurse, welche gemeinsam mit Jugend+Sport (J+S) durchgeführt werden. Auch der Kontakt zur Bevölkerung und das Engagement für die

### ■ Weitere Infos

Infos und Anmeldung zum «Zmorge» vom Sonntag, 16. September unter: [www.pfaditrogen.ch/jubilaum](http://www.pfaditrogen.ch/jubilaum)

tenden nicht nur die Lager mit dem Online-Tool «E-Camp», sondern berichten auch aus dem Pfadialltag über die eigene Webseite, Facebook oder Instagram. Doch es ist eine Herausforderung, dass die Pfadi für die Kinder attraktiver bleibt als Computerspiele oder Soziale Medien. Vielleicht ist es heute vor allem die Aufgabe der Pfadi und anderen Jugendorganisationen, die Kinder von Handy und Computer wegzulocken, damit sie draussen aktiv werden.

### ■ Gemeinsam bis über die Grenzen

Um erfolgreich zu bleiben, musste sich die Pfadi immer wieder äusseren Gegebenheiten anpassen und einige Veränderungen durchlaufen. Beispielsweise verloren militärische Prinzipien wie Disziplin und Gehorsam an Bedeutung. Heute sollen sich die Kinder in der Pfadi auf spielerische Weise ganzheitlich entfalten können und gemeinsam mit Freunden etwas auf die Beine stellen. In der Pfadi trifft man viele Freunde – aus dem gleichen Dorf, aus der ganzen Schweiz oder auch über die Landesgrenzen hinweg. So machten die Trogner Pfadis auch im Jahr 2008 viele neue Begegnungen im Contura, dem Bundeslager der Pfadibewegung Schweiz. Damals reiste die Pfadi Trogen gemeinsam mit 25'000 anderen Pfadfindern für zwei Wochen in die Linthebene. Die Trogner Pios (14-17 Jährigen) nahmen gar eine Pfadigruppe aus Wien mit und lernten dadurch die Pfadi in einem anderen Land kennen. Die Erfahrung mit einer ausländischen Pfadi verleitete vermehrt Trogner Pfadis, ins Ausland zu reisen. Sei es der Explorer Belt in Georgien, das Intercamp in Deutschland oder das World Scout Moot in Island – Pfadierfahrten im Ausland ermöglichen unbezahlbare Erlebnisse und lässt die Welt ein wenig näher zusammenrücken.

### ■ Mit und für die Gemeinde

Obwohl sich im Trogner Vereinsleben in den letzten Jahren viel getan hat, darf man



▲ Bild 2: Trogner Pfadis im World Scout Moot in Island 2017

Gemeinde sind wichtig. Die Papiersammlung wird seit Langem zweimal im Jahr von der Pfadi durchgeführt, am Adventsmarkt verkaufen die Pios jeweils heisse Marroni und seit 2009 organisieren die Leitenden alljährlich die Trogner Fasnacht, welche bei Gross und Klein sehr beliebt ist.

### ■ Weg vom Computer und raus ins Abenteuer

Das digitale Zeitalter macht auch vor der Pfadi Trogen nicht halt. So planen die Lei-

**Somit endet der Rückblick auf die Geschichte der Pfadi Trogen. Doch die Pfadi Trogen macht noch lange nicht Schluss. Erstmals feiern wir unser 90-jähriges Bestehen am 15. & 16. September, wozu die gesamte Bevölkerung aus Trogen und Umgebung herzlich eingeladen ist! Es erwartet euch ein abwechslungsreiches Programm. Details dazu findet ihr auf dem beiliegenden Flyer.**

Isabelle Schirmer v/o Enigma

## ■ Irish Songs und Musikkabarett im KUL-TOUR auf Vögelinsegg

Das kulinarische Kleintheater in Speicher lädt im September zu zwei verlockenden Anlässen ein:

### ► Für den Samstag, 15. September um 18.00 Uhr

hat die Theaterleitung die aussergewöhnliche Kabarettistin **Uta Köbernick** gewinnen können. Sie gilt als Star in der Kleintheater-Szene und tritt regelmässig im Casino Win-



terthur und anderen grossen Kleinbühnen in der Schweiz und in Deutschland auf. Ihr Programm: „Grund für Liebe“.

Als scheinintegrierte Deutsche in der Schweiz schlägt die gebürtige Europäerin ihre Ostberliner Wurzeln tief in die Blumentöpfe unsrer Vorurteile.

Mit bezaubernder Leichtigkeit, hinreissender Komik, virtuosem Gesang und einer herrlichen Tiefe geht sie bis an den Rand des Erkennbaren und manchmal Erträglichen. Politisch hellwach, bringt sie Standpunkte ins Stolpern, hilft ihnen schmunzelnd wieder auf.

Die Schauspielerin, Kabarettistin und Liedermacherin wird dem Theaterpublikum als politische Lyrikerin feinstes Musikkabarett bieten. Natürlich ist sie in Besitz wichtigster Auszeichnungen der Kleinkunstszene, z.B. : deutscher Kleinkunstpreis, Preis der deutschen Schallplattenkritik, Salzburger Stier. Einer ihrer markanten Sätze :

„Wegschauen hilft nichts – da schauts auch nicht besser aus...“

Wie immer wird auch zu diesem Theateranlass ein 4-Gang-Menü serviert, mit Liebe zum Detail kreierte von der Theaterküche.

Eintritt inklusive Menü: Fr. 75.-

\* \* \*

### ► Am Sonntag, 30. September um 17.00 Uhr

gastieren **Kieran Goss**, irischer Sing- & Songwriter, und **Annie Kinsella**, seine Bühnenpartnerin und Ehefrau, berühmt und beliebt für ihre seidenweiche Stimme, wie jedes Jahr im Kleintheater in Speicher unter dem Titel „Oh, the Starlings“



Kieran Goss und Annie Kinsella verzaubern ihre treuen Fans, die von Jahr zu Jahr zahlreicher werden, und begeistern ein Publikum, das einen Konzertabend lang schwelgen, träumen, lachen und nach Laune mitsingen möchte. Kieran Goss ist nicht nur musikalisch ein Profi, denn er gilt als einer der besten Songwriter Irlands, er ist auch als Entertainer umwerfend charmant, witzig und voller Erzähllust. Ausserdem spricht er fließend Deutsch. In seiner Heimat ist er eine Institution und tritt in den grössten Theatern und Konzerthallen Irlands auf.

Zu diesem Anlass wird am Grill Verschiedenes vom Grill angeboten, begleitet vom hausgebackenen Vögelinsegg-Brot, und wer's fleischlos mag, kann die herrliche Quiche Lorraine aus hausgemachtem Butterblättereig geniessen.

Der Eintritt zu diesem Anlass beträgt ohne Verpflegung Fr. 40.–

Ort und Reservation für beide Anlässe:

KUL-TOUR auf Vögelinsegg, Hohrüti 1, 9042 Speicher

(pd)

ANZEIGE

**KRONE-SPEICHER.CH**  
GASTHAUS

**Kronen Kalbs Metzgete**

Mit viel Liebe in kleinen Gluschtportionen zubereitet und hergerichtet.

Ein Dutzend kleine Kalbsgerichte – klassisch, altbewährt oder ganz neu interpretiert. In kleinen Portionen zubereitet damit Sie alles probieren und kennenlernen können – ohne Qual der Wahl.

Jeweils Freitagabend bis Sonntagabend:  
7. – 9. September  
14. – 16. September

Hauptstrasse 34 | CH-9042 Speicher  
071 343 67 00 | info@krone-speicher.ch

■ **Das Sprachencafé „mündlich“ geht weiter – bitte weitersagen !**

Im März dieses Jahres hat das Sprachencafé in der Alten Drogerie gestartet.

Seither treffen sich Menschen mit Interesse an Sprachen, anderen Nationalitäten und Kultur monatlich in der Alten Drogerie in Trogen.

Muttersprachliche Begleiter/innen (Coaches) stehen zu Verfügung beim Zuhören, Reden und Erzählen:

- Judy Koller aus Gais – Englisch
  - Pascal Belot aus Trogen – Französisch
  - Conchi Walker aus Trogen – Spanisch
  - Irene Fischbacher aus Trogen – Italienisch
- Schwerpunkt des Sprachencafés ist die Freu-

de beim Zuhören und Reden in einer anderen Sprache.

Für dieses Jahr haben wir noch folgende Termine:

- ▶ **Mittwochabend, 19.30 -21.00**  
jeweils 22.08. / 19.09. / 07.11. / 12.12.
- ▶ **Donnerstagsmorgen, 09.30 -11.00**  
jeweils 06.09. / 25.10. / 22.11.

Der Unkostenbeitrag beträgt Fr. 20.– pro mal. Es gibt Kleinigkeiten zum Trinken. Wir freuen uns, wenn die bisherigen Teilnehmer/innen weiterhin am Sprachencafé teilnehmen und Bekannte und Freund/innen

dafür begeistern können – nach der französischen Redensart: „bouche à l'oreille“ > „Mund zu Mund Propaganda“.

Anmeldungen für den jeweiligen Morgen/Abend bitte an Irene Fischbacher:  
irenefisch@hispeed.ch

Alte Drogerie Hinterdorf 9  
9043 Trogen

■ **Weiterbildung Mittelland: Kurse in Trogen**

Folgende Kurse von Weiterbildung Appenzeller Mittelland finden zwischen September 2018 und Januar 2019 in Trogen oder mit Trogner Kursleitung statt:



Titel	Kursort	Kursleitung	Anmeldeschluss
Zeichen- und Malwoche	Ftan	Werner Meier	01. September
Selbst verpackt	Trogen	Carole Raduner	06. September
Selbstbehandlung in reflektorischer Wirbel-und Gelenktherapie	Trogen	Beatrix Stillhard	08. Oktober
Nähen nach Lust und Laune	Trogen	Sibylle Badertscher	22. Oktober
Blitzkurs Kunstgeschichte	Trogen	Mark Staff Brandl	24. Oktober
Blitzkurs Kunstgeschichte – Künstlerinnen	Trogen	Mark Staff Brandl	31. Oktober

Detaillierter Kursbeschreibung und Anmeldung unter [www.webmittelland.ch](http://www.webmittelland.ch) oder Telefon 032 510 72 08

ANZEIGE



**Aus einer Hand:**  
**Buchhaltung ✓**  
**Jahresabschluss ✓**  
**Lohnadministration ✓**  
**Steuern ✓**

**Wir freuen uns, Sie bei Ihren Anliegen zu unterstützen. Rufen Sie uns an!**



*Steffen*  
Norbert Steffen  
Dipl. Wirtschaftsprüfer  
Betriebsökonom FH



*Rott*  
Barbara Rott  
Dipl. Controlling-  
u. Rechnungs-  
legungsexpertin  
Betriebswirtin  
(VWA)

**RS Rott · Steffen + Partner**  
WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNG

Rott · Steffen + Partner GmbH  
Hauptstrasse 21  
Bahnhofsgebäude, 1. Stock  
CH-9042 Speicher  
Telefon +41 71-787 80 80  
Telefax +41 71-787 50 50  
E-Mail [info@rs-partner.ch](mailto:info@rs-partner.ch)  
Web [www.rs-partner.ch](http://www.rs-partner.ch)

*Besser beraten. Seit 2005.*

■ **Adventsfenster:  
Nachfolge gesucht**

Welche Person, Gruppe, Familie hat Freude, in Zukunft die Organisation der Adventsfenster in Trogen zu übernehmen?

Nach neun Jahren, voller kreativer Fenster, wunderbar winterlichen Rundgängen sowie zahlreichen herzlichen Begegnungen, möchten wir das im 2006 gestartete Projekt, in neue Hände geben.

Zur Verfügung stehen:

- Eine bunte Schar an kreativen Menschen
- Alle Unterlagen.



**Nachfolgerinnen gesucht**

Kontakte:

**Mirjam Wirthgen**, Berg 20, 9043 Trogen  
mirjamwirthgen@gmail.com, 071 340 09 27

**Regula Heyer**, Oberdorf 8, 9043 Trogen  
071 344 46 69

**Vorschau**

■ **Vihschau Trogen 2018**

Alle Jahre wieder...

Unsere Vihschau findet am

► **Mittwoch, den 19. September 2018**, auf dem Schauplatz beim Altersheim Boden in Trogen statt.

Am Vormittag werden die Bauern bis 9.30 Uhr auffahren. Unsere Experten werden dann die Tiere rangieren. Der Höhepunkt wird die Wahl der „Miss Trogen“ sein. Die Festwirtschaft wird wieder über den ganzen Tag von Stefan Knöfler und seinem Team geführt.

Der Schauabend findet im Rest. Traube statt.



Nach dem die Experten die Schaukommentar abgegeben haben werden die „Appenzeller Vorderländer“ mit ihrer lüpfigen Musik zum Tanzen einladen. Natürlich werden wir auch in diesem Jahr wieder eine reichhaltige Tombola anbieten.

Wir laden alle Dorfbewohner ganz herzlich zu diesem öffentlichen Anlass ein.

Wir freuen uns auf sie.

Die Schaukommission Trogen.

■ **Verse,  
Reime und  
Geschichten**



**Buchstart für Kinder von 0 bis 3 Jahren und ihre Begleitpersonen.**

Reime und Fingerspiele sind für Babys das Tor zur Sprache. Tauchen Sie gemeinsam mit Ihrem Kind in diese Welt der Verse und Fingerspiele ein. Lassen Sie Ihr Kind Sprache hautnah erleben und geniessen Sie die gemeinsame Zeit!

**Susanne Sonderegger, Leseanimatorin SIKJM, erzählt das Buch „Lili entdeckt die Farben“.**

► **Mittwoch, 18. September 2018**

Zeit: 9:30 Uhr bis 10:30 Uhr

Ort: Bibliothek Speicher Trogen

Mitnehmen: Sitzkissen

Kostenlos, Anmeldung nicht erforderlich

(pd)

**Frauenverein**

■ **Mittagstisch für  
Seniorinnen  
und Senioren**



Der nächste Mittagstisch, organisiert vom Frauenverein, findet am

► **Mittwoch, 5. September 2018 um 11.45 Uhr**

im Restaurant Rebstock in Trogen statt.

Wir bitten Sie, sich bis am Vorabend per Telefon bei Anni Schefer ( 071 344 29 71, auch Telefonbeantworter) zu melden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Adventsfeier  
für Trogener SeniorInnen**

Mittwoch, 12. Dezember 2018  
um 14.00 Uhr im Haus Vorderdorf

Anmeldetalons folgen  
in den TIP-Ausgaben vom November  
und Dezember

Herzlichen Dank und liebe Grüsse  
Vorstand Frauenverein Trogen

ANZEIGE

Zur Verstärkung unseres Team's suchen wir einen

**Elektroinstallateur EFZ.**

**Elektro Schmid & Co** 

071 344 33 33  
9042 Speicher

[www.elektroschmid-speicher.ch](http://www.elektroschmid-speicher.ch)  
[info@elektroschmid-speicher.ch](mailto:info@elektroschmid-speicher.ch)

**Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe**

- Licht- und Kraftinstallationen
- EDV-Netzwerke, Telefonanlagen
- Apparate für Küche und Waschaum
- Reparaturen

Kursaal Heiden

■ **Andrew Bond: Machs wie de Dachs**

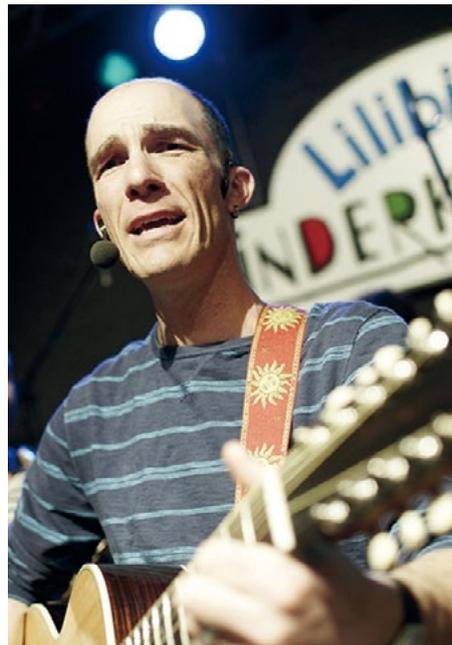
Das Kinderkonzert am

► **Samstag, 29. September um 14:00 Uhr**

im Kursaal Heiden steht ganz im Zeichen seiner neusten CD «Machs wie de Dachs». Alle Konzertbesucherinnen und -besucher werden mit ihm zu Forschern «underwägs i de Natur». Fledermäuse fliegen, Igel rascheln und Raupen verwandeln sich in Schmetterlinge. Die Tiere werden nicht nur besungen, sondern bevölkern nach und nach eine kleine Hecke, die Andrew auf der Bühne aufbaut.

Natürlich dürfen saisonale Klassiker im Konzertprogramm nicht fehlen!

Andrew Bond zählt heute mit über 700'000 verkauften Tonträgern zu den erfolgreichsten Kinderliedermachern und Musikern der Schweiz. Aus den meisten Familienstuben, Kindergärten und Schulzimmern sind heute seine einfühlsam getexteten und melodiosen Kompositionen nicht mehr wegzudenken.



▲ Andrew Bond mit neuen Naturliedern und beliebten Klassikern im Kursaal Heiden.

Tickets (CHF 15.–/25.–) sind erhältlich bei der Tourist Information in Heiden, an der Tageskasse oder unter [www.ticketino.com](http://www.ticketino.com).

(pd)

**KURSAAL HEIDEN**

■ **Tickets zu gewinnen**

Der Kurverein Heiden und die Trogner Info Poscht verlosen **2x2 Tickets** für diese Kinder-Vorstellung. Einfach eine E-Mail mit dem Betreff «**Andrew Bond – Trogen**» an [wettbewerb@kurvereinheiden.ch](mailto:wettbewerb@kurvereinheiden.ch) senden und mit etwas Glück gewinnen.

Einsendeschluss ist am **15. September**. Die Tickets sind an der Kasse im Kursaal Heiden (ab 13:00 Uhr) abzuholen.

(pd)

15. September 2018, Heiden AR

**PENSION NORD**

Molkenkur und Architektur



14-18 Uhr

Vortragsreihe: Lust auf pure Gastlichkeit - Architektur des Verwöhrens

Roland Flückiger-Seller | Dr. sc. techn. ETH/Architekturhistoriker  
 Gordian Blumenthal | Architekt ETH/BSA, Capaul & Blumenthal Architects  
 Andreas Cukrowicz | Architekt Mag., Cukrowicz Nachbaur Architekten ZT GmbH  
 Jürg Schmid | Tourist und Tourismusexperte  
 Mélanie Eppenberger | Verwaltungsratspräsidentin Toggenburg Bergbahnen AG (Chäserrugg)  
 Frank und Patrik Riklin | Konzeptkünstler, Atelier für Sonderaufgaben

10-19 Uhr

Ausstellungen und Veranstaltungen

Mehr zum Programm auf: [www.ke2018.ch](http://www.ke2018.ch)

ANZEIGE

**BAUMANN**  
Der Küchenmacher

**Kurs- und Veranstaltungskalender**

1. September, 10-13 Uhr

St. Gallen backt. St Galler Bürlı und Bierbrot backen mit dem Team der Manufaktur Tobler.

13. September, 17-19 Uhr

Steamer Seminar: Welcher Steamer passt zu Ihnen?

22. September, 10-12 Uhr

Sauerkraut und Kimchi. Fermentieren mit Sauer&Lustig.

27. Oktober, 10-13 Uhr

St. Gallen backt. St Galler Bürlı und Winzerbrot backen.

29. Oktober, 18-22 Uhr

«Ganz wild auf Wild». Kochkurs mit Fabian Devos.

Ort: Baumann AG Der Küchenmacher,  
St. Leonhardstrasse 78, 9000 St. Gallen

Information/Anmeldung: [kuechenbau.ch](http://kuechenbau.ch) oder 071 222 61 11

■ **Zopf-Aktion der Voltige Gruppe RC St. Gallen**

In Zusammenarbeit mit der Bäckerei Gschwend in St. Gallen liefern wir Ihnen am  
**► Samstag, 22. September 2018**  
 einen Sonntags-Zopf.

Der Erlös geht vollumfänglich an die Voltige Gruppe RC St. Gallen. Mit dem Kauf eines Zopfes unterstützen Sie also unseren Nachwuchs und helfen uns diese einzigartige Sportart in St. Gallen aufrecht zu erhalten. Bestellen Sie bei uns den gewünschten Zopf und teilen Sie uns mit, wo und bei wem (in Trogen inkl. Tel. Nr.) wir den Zopf am Sams-

tagnachmittag, 22. September 2018 liefern dürfen.  
 Die Bezahlung erfolgt direkt vor Ort bei der Übergabe.

Anzahl	Gewicht	Kosten pro Zopf
_____	300 g	CHF 5.50
_____	400 g	CHF 7.50
_____	600 g	CHF 10.50

Wir nehmen Ihre Bestellung und allfällige Fragen bis am  
**► Samstag, 15. September 2018**

gerne unter folgenden Koordinaten entgegen:  
 Angelika Ruckstuhl,  
 Speicherstrasse 58,  
 9043 Trogen /  
 angelika94@gmx.ch /  
 079 810 38 37.

Weitere Informationen unter:  
[www.voltige-sg.ch](http://www.voltige-sg.ch)



ANZEIGEN

**SANIEREN  
 RENOVIEREN  
 UMBAUEN**

**Mettler & Tanner AG**

**071 333 15 90**

**www.kundenmaurer.ch**

**M. Metallbau** Schlosserei - sanitäre Installationen

Marcel Müller ● Bruggmoos 4 ● 9042 Speicher AR  
 Telefon 071 344 14 51 ● Telefax 071 344 14 44  
 Natel 079 423 08 68 ● E-Mail [m.metallbau@bluewin.ch](mailto:m.metallbau@bluewin.ch)

Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste  
 Konstruktionen Allgemeine Schweissarbeiten  
 (inkl. Alu und Chromstahl) Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau

**eugstertransporteag**

Wies 35  
 9042 Speicher  
 Telefon 071 344 25 25  
 Telefax 071 344 35 77  
[www.eugster-transporte.ch](http://www.eugster-transporte.ch)

Kanal- und Schachtreinigung · Kanalfernseh  
 Kleinmulden · Absetz-Container · Schneeräumung

Zu vermieten  
**3½-Zimmer Wohnung**  
 (inklusive tolle Aussicht, Wintergarten, Garage)  
 im Gfeld 2. Termin: ab 1. Oktober  
 Details unter [www.newhome.ch](http://www.newhome.ch) oder  
[stefan.hatt@sunrise.ch](mailto:stefan.hatt@sunrise.ch) Tel. 079 817 08 21



## ■ Ernst – das Einkehrlokal

Interview mit Sarah Bänziger, geführt von Heidi Schönenberger (HS), Aktuarin Gewerbeverein Trogen.

HS: Liebe Sarah, es ist Samstagmorgen, Du hast eine lange Nacht im «Ernst» hinter Dir und bist bereits wieder frisch und voller Energie. Dein Rezept?

SB: Ja, die Arbeit und das Wirken im «Ernst» macht mir wirklich Spass. Sicher würde ich am Samstagmorgen jeweils gerne noch etwas länger schlafen. Da ich mich am Samstagmorgen jedoch nur auf mich konzentrieren muss und die Kinder- und Hausaufgaben von meinem Umfeld übernommen werden, geht das sehr gut. Und die Freitagabende sind überhaupt nicht planbar, was sie speziell und für mich unverzichtbar macht. Sie sind oft der Abend!

HS: Schön, das tönt nach guter Organisation. Wie bist Du denn im «Ernst» selbst organisiert? Es genügt ja nicht, am Morgen einfach die Kaffeemaschine einzuschalten.

SB: Durch den Umstand das Michi Müller seit anfangs mit dabei ist, können wir uns die Arbeit aufteilen, wobei jeder seine spezifischen Zuständigkeiten hat. Herausforderungen für mich sind die «Extras» wie Klassenzusammenkünfte, Apéros und unvorhergesehene Gruppen, die verköstigt werden möchten. Ich bin dann zwar voll in meinem Element, aber die Gedanken, habe ich das vorrätig, was gewünscht wird, kann ich den erwarteten Anforderungen genügen, zeigen mir dann doch, dass ich «unter Strom» bin. Dazu kommen dann natürlich die täglichen Aufgaben wie Aufräumen, Putzen, Buchhaltung, Einkauf.....

HS: Darf ich fragen, was vor rund zwei Jahren die Beweggründe gewesen sind, das «Ernst» zu übernehmen?

SB: Ich fühlte mich im «Ernst» schon bei Manu und Ändl sehr wohl, es war stets etwas anders. Das Konzept und der Zeitpunkt stimmte. Für mich war es auch eine Chance, persönlich wieder eine Herausforderung zu haben. Die Kinder waren dem Kleinkindalter entwachsen, die Unterstützung durch mein gesamtes Umfeld gesichert. Mitentscheidend war dann sicher auch die Haltung von Stefan, hier die Möglichkeit zu haben, für das Dorf Trogen aktiv etwas beitragen zu können.

HS: Haben sich diese Vorstellungen erfüllt oder ist es anders gekommen?

SB: Ich habe keine konkreten Vorstellungen gehabt und habe mich auf mein Bauchgefühl verlassen, dass es schon gut kommt. In diesem Sinne nehme ich, was da kommt und das ist gut so.

HS: Ich habe gesehen, dass das «Ernst» am Barmudafest am Freitagabend geschlossen hatte – weshalb?

SB: Meine Überzeugung ist, dass man sich im Dorf nicht konkurrenzieren soll. Wenn jemand etwas Spezielles auf die Beine stellt, soll man das unterstützen. Nur so können nämlich alle überleben, wenn es ein ausgewogenes Geben und Nehmen ist.

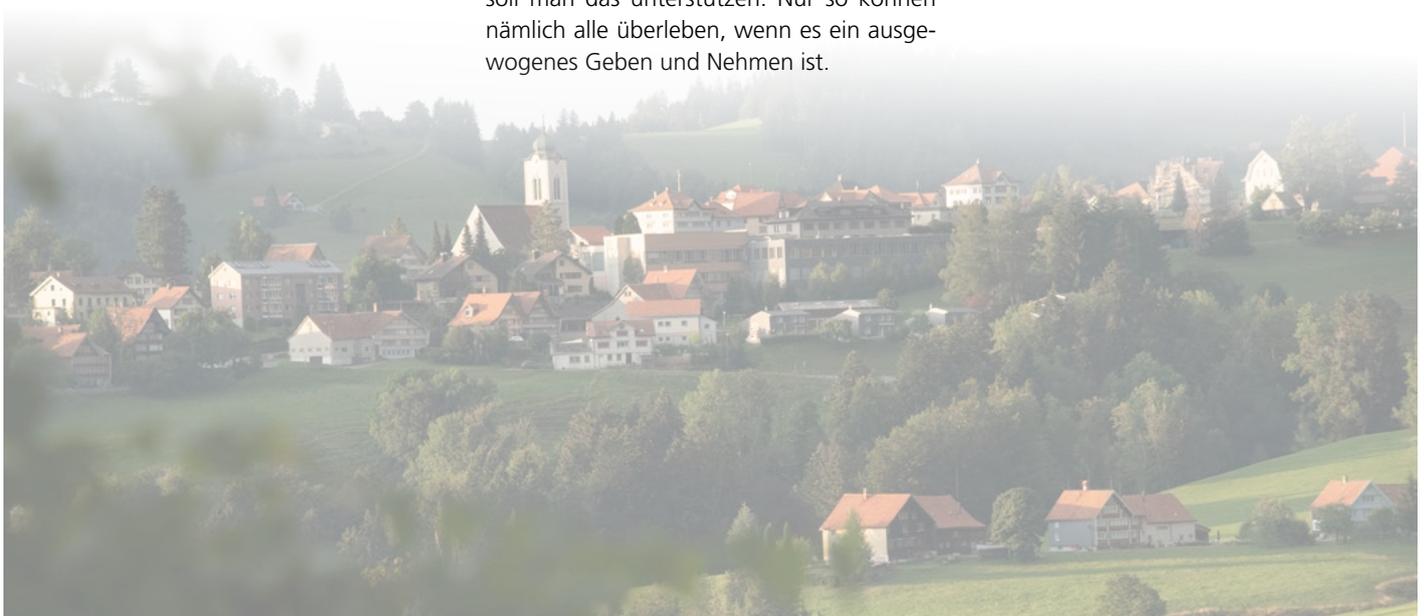


HS: Wenn Du Dir für das «Ernst» etwas wünschen könntest, was wäre das?

SB: Da muss ich nicht studieren, dass sich die Gäste weiterhin wohlfühlen, gerne ins «Ernst» kommen und die Durchmischung meiner Gäste so bleibt – es soll weiterhin ein ungezwungener Treffpunkt bleiben, in dem gelacht, diskutiert oder einfach «eingekehrt» werden kann.

HS: Liebe Sarah, vielen Dank für das Gewähren dieses Einblicks in «Deinen Ernst». Ich wünsche Dir und Deiner Familie weiterhin Power, Ideen und die manchmal sicher notwendige Gelassenheit.

Heidi Schönenberger





## ■ Grüezi Troge

### Entwicklung und Finanzierung des TIP

In den vier Jahren, in denen wir für die gesamte Herstellung des TIP verantwortlich sind, hat sich das Seitenvolumen merklich erhöht. Dies ist einigen Faktoren zuzuschreiben wie der Beliebtheit als lokales Informationsforum, als interessante Plattform für Inserenten, sowie dem Wunsch von unseren Nachbargemeinden, lokale Informationen etwas breiter zu streuen. Weiterhin spielen die Redaktionskonzentrationen der bekannten Tageszeitungen auch eine Rolle, indem sie lokale Informationen immer spärlicher veröffentlichen, und somit eine Lücke zugunsten der Gemeindeblätter eröffnen.

Sehr gerne veröffentlichen wir alle Beiträge von Vereinen, Gewerblern und allen lokalen und kantonalen Institutionen. Allen Schreibenden möchten wir den Wunsch weitergeben, sich in der maximalen Länge der Texte an das Seitenvolumen von zirka 3'000 Zeichen und maximal 5 Bildern zu halten. Der TIP ist nicht fremdfinanziert. Wir als Herausgeber müssen darauf bedacht sein, dass die Nummern finanziell nicht negativ ausfallen, denn die Finanzierung der gesam-

ten Herstellung läuft lediglich über einen fixen Beitrag der Gemeinde, sowie über die zahlenden Inserenten, letztere von uns aquiriert werden müssen. Alle Kosten zusammengezogen beläuft uns in der Produktion eine einzelne Seite auf hundertfünfzig Franken. So gesehen müssen wir für jeden abgedruckten Text die entsprechenden Mittel finden. Bei Beiträgen, welche regelmässig in jeder Nummer erscheinen wird eine Mitfinanzierung über einen Pauschalbetrag geregelt.

### Vorverschiebung Redaktionsschluss ab dem Jahrgang 2019

Aufgrund der Volumenentwicklung des TIP sehen wir uns veranlasst, den Einsendeschluss ab der Nummer 01/2019 um einen Tag vorzuzuschieben. Dadurch liegen zwischen Verteilung und Redaktionsschluss genau 10 Tage, immerhin eine gut zu merkende Zahl...

Wir hoffen, mit dieser Massnahme die Wahrscheinlichkeit von Druckfehlern etwas reduzieren zu können, da das Zeitfenster für eine seriöse Schlusskontrolle aller Inhalte bei

Volumina von 40 und mehr Seiten immer knapper geworden ist. In Sondersituationen sind wir jedoch immer bereit, den Einsendeschluss, bei entsprechender Vorreservation und einer ungefähren Angabe des Platzbedarfs der Artikel, zu verlängern.

### Freiwilliger Beitrag

Mit diesem TIP beiliegenden Einzahlungsschein ermöglichen wir Ihnen, einen freiwilligen Beitrag zur Aufrechterhaltung der TIP-Produktion zu leisten. Für eine professionelle Herstellung und Aufmachung der Zeitschrift sind wir stets auch auf eine professionelle Arbeitsumgebung angewiesen. Software und Hardware müssen wir fortlaufend dem aktuellen Stand der Technik anpassen, um den Anforderungen gerecht zu werden.

### Sommer 2018

Mittlerweile ist der Sommer am Verklingen, die Hitze überstanden und die Dürre weicht hoffentlich wieder einer "Normalität" zu Gunsten der Natur. Wir wünschen Ihnen bereits jetzt einen tollen Herbstbeginn.

Redaktion TIP

## ■ TIP Erscheinungsdaten für die kommenden 16 Nummern

Jahrgang	Ausgabe	Erscheinungsdatum	Einsendeschluss Beiträge und Inserate
<b>Jahrgang 2018</b>			
2018	10	Freitag, 28. September 2018	Mittwoch, 19. September 2018
2018	11	Freitag, 26. Oktober 2018	Mittwoch, 17. Oktober 2018
2018	12	Freitag, 30. November 2018	Mittwoch, 21. November 2018
<b>Jahrgang 2019</b>			
2019	1	Freitag, 21. Dezember 2018	Mittwoch, 12. Dezember 2018
2019	2	Freitag, 25. Januar 2019	Dienstag, 15. Januar 2019
2019	3	Freitag, 22. Februar 2019	Dienstag, 12. Februar 2019
2019	4	Freitag, 29. März 2019	Dienstag, 19. März 2019
2019	5	Freitag, 26. April 2019	Dienstag, 16. April 2019
2019	6	Freitag, 31. Mai 2019	Dienstag, 21. Mai 2019
2019	7/8	Freitag, 28. Juni 2019	Dienstag, 18. Juni 2019
2019	9	Freitag, 30. August 2019	Dienstag, 20. August 2019
2019	10	Freitag, 27. September 2019	Dienstag, 17. September 2019
2019	11	Freitag, 25. Oktober 2019	Dienstag, 15. Oktober 2019
2019	12	Freitag, 29. November 2019	Dienstag, 19. November 2019
<b>Jahrgang 2020</b>			
2020	1	Freitag, 20. Dezember 2019	Dienstag, 10. Dezember 2019
2020	2	Freitag, 31. Januar 2020	Dienstag, 21. Januar 2020

## Informationen für Autoren und Inserenten

Anzahl Zeichen/Seite ohne Bilder	ca. 6'000 inkl. Leerzeichen	Bilder entweder in Word integriert oder besser als Einzelanlieferung
Anzahl Zeichen/Seite mit Bildern	ca. 3'000 - 4'000 inkl. Leerzeichen	
Bildauflösung Graustufen/Farbbild	mindestens 300 dpi	
Bildauflösung Logos/Strichzeichnungen	mindestens 1200 dpi	
Datenformat Text	Microsoft Word / Textfile / E-Mail-Text	
Datenformat Bilder / Logos	JPG / TIF / PNG / PDF / Photoshop / Illustrator	Bilder entweder in Word integriert oder einzeln.
Datenformat für gestaltete Inserate	Highend PDF	
Auflage / Verteilung	ca. 810 Ex. an alle Haushaltungen von Trogen, sowie ca. 200 Ex. an soziale Institutionen, Schulen, Gasthäuser in Trogen.	
Flyer	Flyer anstelle von Text-Einsendungen werden im Flyer-Eggä abgebildet sofern Platz vorhanden.	
<b>Beilagen</b>	Beilagen zum TIP (Format A6 bis max. A4) sind zum Preis von CHF 220 möglich. 1'000 Ex. müssen jeweils 7 Tage vor Erscheinen des TIP an folgende Adresse geliefert werden: SZS AG, Speicherstrasse 20, 9043 Trogen	

# Ergonomie am Arbeitsplatz

Profitieren sie von 20% Sonderrabatt auf  
Tische und Stühle

Besuchen Sie unseren Showroom  
und sitzen Sie Probe!

Angebot bis Ende Oktober 2018

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Büro

**SZS AG**

Print-Copy-Scan-ICT

Speicherstrasse 20 - 9043 Trogen

Tel.: 071 344 18 20

[www.szs-ag.ch](http://www.szs-ag.ch)



*Sie werden ihren Boden lieben...*

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34  
9042 Speicher

Tel: 071 344 21 85  
info@gantenbein.swiss

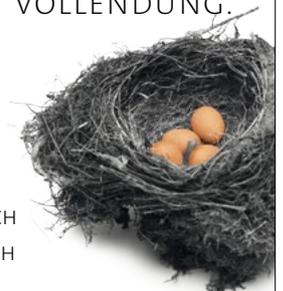
[www.gantenbein.swiss](http://www.gantenbein.swiss)

**mfw** architekten

APPENZELL | URNÄSCH | TROGEN

ARCHITEKTUR IN VOLLENDUNG.

TELEFON 071 787 39 66  
INFO@MFW-ARCHITEKTEN.CH  
WWW.MFW-ARCHITEKTEN.CH



brillehus  diethelm

# Deine Brille wächst mit!



BRILLEN-ABO  
FÜR JUGENDLICHE  
AB 15.-  
IM MONAT!

Sönd willkommen!



Brillehus Diethelm | Am Dorfplatz in Teufen | 071 333 35 52 | [www.brille.ch](http://www.brille.ch)

 Parkplätze vor dem Haus



## ■ Rückblicke und Anlässe

### ■ Berggottesdienst am 26. August auf der Alp Chozeren, Wald AR

**Berühren – berührend**, so hiess das Thema vom Berggottesdienst vom 26. August 2018 in Wald.



**Berührt** – hat mich der Entschluss der Kivo Wald, den Berggottesdienst trotz des unsicheren und kühlen Wetters auf der Chozeren durchzuführen, im Vertrauen auf Sonne.

**Berührend** – war auch der Empfang der Pfarrerinnen Doris Engel und Susanne Schewe.

**Berührend** – waren die Gottesdienstbesucher, die den Weg auf die Chozeren fanden.

**Berührend** – schön waren die Alphornklänge des Trio Züri Oberland.

**Berührend** – war die Begleitung von Flurin Rade am Akkordeon während des Gottesdienstes.



Und zu guter Letzt wurden die Bratwürste berührt, gegrillt und genüsslich verspiesen.

Ein grosser Dank allen Mitwirkenden für den herzlich berührenden Gottesdienst und die Festwirtschaft.

(sk)

## VORANZEIGE

### „Alles privat?!“

Die diesjährige Ökumenische Erwachsenenbildung steht unter dem Thema „Alles privat?!“

### Wirtschaft ist privat?!

Dienstag 30. Oktober 2018, 19.30 Uhr, Seeblick Trogen  
Dr. Benjamin Schindler (Professor für öffentliches Recht an der Universität St. Gallen)

### Glaube ist privat?!

Montag 12. November 2018, 19.30 Uhr, Bendlehn Speicher  
Dr. Christina Aus der Au (Professorin am Zentrum für Kirchenentwicklung an der Universität Zürich)

### Tod ist privat?!

Donnerstag 15. November 2018, 19.30 Uhr,  
evang. Kirchgemeindehaus Speicher  
Podiumsdiskussion mit Beatrice Hitz (freischaffende Theologin, Winterthur); Verena Hubmann (evang.- ref. Pfarrerin, Teufen); Marcel Reimann (Bestattungsunternehmer der Region) und Ilir Selmanaj (Geschäftsleiter Haus Vorderdorf, Trogen); Moderation: Pfr. Dr. Daniel Schmid Holz



## Gottesdienst am Jahrmarkt gestaltet durch die KIVO Trogen

9. September 2018  
10.00 Uhr



Musik: Thomas Schwizer und Hermann Hobl;  
anschliessend Kaffee & Gipfeli beim Landfrauenstand auf dem Jahrmarkt

HERZLICH WILLKOMMEN



## Erntedank-Gottesdienst mit Begrüssung der Konfirmandinnen und Konfirmanden

23. September 2018  
10.00 Uhr  
in der Kirche Trogen



Pfrn. Susanne Schewe  
Gestaltet von den Landfrauen Trogen



## ■ Agenda vom 1. September 2018 bis 30. September 2018

Agenda September 2018			
<b>Samstag</b>	<b>1. September</b>	<b>10.00</b>	„Mir wönd DANKE säge“ - Fiire mit de Chliine im Bendlehn, Daniela Gmünder und Verena Süess
<b>Sonntag</b>	<b>2. September</b>	<b>10.00</b>	Gottesdienst, Pfr. Wolfgang Schait
<b>Dienstag</b>	<b>4. September</b>	<b>14.00</b>	"Alti Lieder vörehole", im evang.-ref. Kirchgemeindehaus Speicher; Organisation, Leitung: Elsa Graf, Hermann Hohl.
		<b>20.00</b>	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
<b>Mittwoch</b>	<b>5. September</b>	<b>17.00</b>	"TiK-Treff" Teenies in der Kirche, Treffpunkt Dorfplatz mit Velo, Marianne Messmer und Esther Gorgon-Lenz
<b>Sonntag</b>	<b>9. September</b>	<b>10.00</b>	„Antworten suchen - Antworten finden“ Gottesdienst am Jahrmarktsonntag, gestaltet von der Kivo Trogen, Musik: Thomas Schwizer und Hermann Hohl; anschliessend Kaffee & Gipfeli beim Landfrauenstand auf dem Jahrmarkt
<b>Dienstag</b>	<b>11. September</b>	<b>20.00</b>	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
<b>Sonntag</b>	<b>16. September</b>	<b>10.00</b>	Ökumenischer Bettags-Gottesdienst mit Taufe, reformierte Kirche Speicher, Sigrun Holz, Marco Süess, Doris Engel, Susanne Schewe, Musik: Francisco Obieta; anschliessend Apéro
<b>Dienstag</b>	<b>18. September</b>	<b>14.00</b>	"Alti Lieder vörehole", im evang.-ref. Kirchgemeindehaus Speicher; Organisation, Leitung: Elsa Graf, Hermann Hohl.
		<b>15.30</b>	Andacht mit Eucharistie im Haus Vorderdorf; alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Pfr. Josef Manser
		<b>20.00</b>	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
<b>Sonntag</b>	<b>23. September</b>	<b>10.00</b>	Erntedank-Gottesdienst mit Begrüssung der Konfirmandinnen und Konfirmanden, Landfrauen Trogen mit Pfrn. Susanne Schewe
<b>Dienstag</b>	<b>25. September</b>	<b>20.00</b>	Taizé-Singen in der Turmkapelle der Kirche
<b>Mittwoch</b>	<b>26. September</b>	<b>14.00</b>	Kik-Treff im Seeblick, Marianne Messmer und Esther Gorgon-Lenz
<b>Donnerstag</b>	<b>27. September</b>	<b>10.00</b>	Andacht im Hof Speicher, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Marco Süess
<b>Freitag</b>	<b>28. September</b>	<b>09.30</b>	Andacht im Altersheim Boden, alle Menschen aus der Gemeinde sind herzlich willkommen, Marco Süess
<b>Sonntag</b>	<b>30. September</b>	<b>10.00</b>	Regionaler Gottesdienst in der Kirche Trogen, Pfrn. Susanne Schewe, Musik: Blockflötengruppe Speicher-Trogen, Hermann Hohl (Orgel)

### Gottesdienst am Jahrmarktsonntag

Als Dank für unsere Freiwilligen gestalten den Gottesdienst am 9. September Mitglieder der Kirchenvorsteherschaft zum Thema „Antworten suchen - Antworten finden“. Musikalisch umrahmen den Gottesdienst Thomas Schwizer und Hermann Hohl. Anschliessend sind Sie eingeladen, bei Kaffee und Gipfeli am Jahrmarktstand der Landfrauen zu verweilen.

### Bettagsgottesdienst

Der Bettagsgottesdienst am 16. September ist in diesem Jahr um 10.00 Uhr in der reformierten Kirche Speicher. Herzlich willkommen!

### Erntedank

Auch in diesem Jahr feiern wir am Sonntag nach der Viehschau den Erntedankgottesdienst.

Am 23. September wird die Kirche geschmückt von den Landfrauen Trogen. In diesem Gottesdienst begrüssen wir als Gemeinde zudem die neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden.



Annuary, 4 Jahre, Tansania

**Weltweit erblindet jede  
Minute ein Kind.  
Schenken Sie Augenlicht.**

**Ihre Spende lässt Kinder  
wieder sehen.**

[www.cbmswiss.ch](http://www.cbmswiss.ch)

PC 80-303030-1 • 8800 Thalwil

**cbm**  
christoffel blindenmission  
gemeinsam mehr erreichen




## ■ Spezielle Anlässe der Kirchgemeinde Speicher-Trogen-Wald

### Jubla-Tag: Eintauchen in die kunterbunte Jubla-Welt

*Anerkennung, Präsenz, Aufmerksamkeit, Wertschätzung, Positionierung, mehr Mitglieder, Gehör in der Gesellschaft: Das alles wünscht sich Jungwacht Blauring! Deshalb setzt sich die Jubla am Samstag, 8. September 2018, schweizweit in Szene! Am nationalen Jubla-Tag laden Scharen aus der ganzen Schweiz die Öffentlichkeit auf eine Reise durch die Welt der Jubla ein. Dabei zeigen sie ihren Mitmenschen was die Jubla ist und wofür sie einsteht: eine hochwertige und sinnvolle Freizeitgestaltung! Mit dabei ist auch Jubla Speicher-Trogen.*

### ■ «Die kunterbunte Welt der Jubla – für mich, für dich, für Lebensfreu(n)de!»

Unter diesem Motto bietet der Jubla-Tag allen interessierten Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit, in die kunterbunte Welt der Jubla einzutauchen und sich von Lebensfreu(n)de anstecken zu lassen. Gemeinsam Abenteuer erleben, die Natur entdecken, Neues ausprobieren, Fähigkeiten entwickeln – am Jubla-Tag ist Freizeitspass und Lebensschule garantiert.

#### ► Treffpunkt: 8. September 2018

**Coiffure Bischof Speicher, ab 11:00 Uhr**  
Lebensfreu(n)de: was sich dahinter verbirgt erfahren Kinder und Jugendliche am Jubla-Tag in Speicher. Ab 11:00 Uhr geht es los! Bei verschiedenen Jubla-Aktivitäten können die Kinder und Jugendlichen die Jubla kennenlernen. Besuche unsere kreative Welt und sammle bei jedem Posten den du besuchst einen Stempel, wenn die Karte voll ist erhältst du einen 50-Franken-Gutschein den du bei der Teilnahme beim Sola 19 einlösen kannst. Erlebe ein rasantes Bobbycar-Rennen oder bist kreativ beim Freundschaftsbändeli knüpfen, Speckstein schleifen. Selbstverständlich gehört auch ein feines Schlangenbrot zum Programm. Auch Eltern und die interessierte Öffentlichkeit sind herzlich eingeladen, Jubla-Luft zu

schnuppern. Für sie gibt es leckeren Kaffee und Kuchen und alle wichtigen Informationen über die Jubla.

### ■ Ehrenamtliches Engagement für Kinder und Jugendliche

Die Gruppenstunden, Scharanlässe und Jubla-Lager werden allesamt von ehrenamtlichen Leitungspersonen gestaltet und durchgeführt. In über 3 Millionen Stunden organisieren die 8'500 Leiterinnen und Leiter für rund 20'500 Kinder und Jugendliche Freizeitaktivitäten; weg von TV, Smartphone & Co. Von dem hochwertigen Angebot haben auch in der Vergangenheit schon viele profitiert, darunter Prominente wie Ruth Metzler (Unternehmerin, Alt-Bundesrätin): «In der Jubla lernen Kinder und Jugendliche im ungezwungenen Rahmen, für sich selbst und andere einzustehen und Verantwortung zu übernehmen. Sie engagieren sich für unsere Gesellschaft und gestalten diese sowie ihre eigene Zukunft mit.» Noch heute blickt sie gerne an ihre Jugendtage in der Jubla zurück. Damit ist sie in bester Gesellschaft: Viktor Röthlin, Emil Steinberger oder Anita Buri heissen beispielsweise weitere, ehemalige Jubla-Mitglieder. Sie alle und noch einige mehr befürworten das, wofür die Jubla einsteht: eine hochwertige und sinnvolle Freizeitgestaltung.

### ■ Sommerlager 2018 Jubla Erlebnis-Express

Die beiden Jubla Scharen Speicher-Trogen & Rotbach waren vom 8. - 21. Juli mit dem Balanbata-Express unterwegs. Erstmals stoppte der Express in den Flumserbergen, in unserem schmucken Lagerhaus, von dort aus ging es an mystische, futuristische Orte weiter. Über den Wasserweg, mit einer rasanten Boottour, erreichten sie Aka-lanis im wunderschönen Rheintal. Dort traf man sich mit 50 Scharen und lebte für eine Woche in Zeltstätten in der Natur. Mehr zur den Erlebnissen der Jublanern gibt es am Lagerrückblick. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Sola-Lagerrückblick:

► **Samstag 15. Sept. 17:00 Uhr**  
im Pfarreizentrum Bendlehn in Speicher

### ■ Komm vorbei und entdecke die Jubla-Welt

Eine Anmeldung ist für den Jubla-Tag nicht notwendig. Interessierte Kinder und Jugendliche können mit oder ohne ihre Eltern vorbeikommen. Der Treffpunkt ist ab 11:00 Uhr beim Coiffure Bischof Speicher in wettergerechter Kleidung. Mehr Informationen unter [www.jublaspeicher-trogen.ch](http://www.jublaspeicher-trogen.ch) oder unter [jubla.ch/jubltag](http://jubla.ch/jubltag).

Auskunft gibt zudem auch Luca Sonderegger, Tel. 076 431 10 96, Scharleitung.  
*Die Jubla Speicher-Trogen freut sich auf dich!*

Jubla Speicher-Trogen  
Luca Sonderegger, Scharleitung | 076 431 10 96 |  
[Scharleitung@jublaspeicher-trogen.ch](mailto:Scharleitung@jublaspeicher-trogen.ch)



## ■ Gottesdienste vom 31. August 2018 bis 30. September 2018

Agenda August 2018			
<b>Freitag</b>	<b>31. August</b>	<b>09.30</b>	Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz im Altersheim Boden, Trogen
Agenda September 2018			
<b>22. Sonntag im Jahreskreis / Kollekte:</b> Theologische Fakultät Luzern			
<b>Samstag</b>	<b>1. September</b>	<b>07.00</b>	Meditation / Kontemplation
		<b>09.00</b>	Jubla: Barfussweg bis ca. 17.00 Uhr; Treffpunkt: Bahnhof Speicher
		<b>10.00</b>	Fiire mit de Chline mit Verena Süess, kath. Kirche Speicher
<b>Sonntag</b>	<b>2. September</b>	<b>10.00</b>	Kommunionfeier mit Marco Süess: Begrüssung von Norbert Schneider, Muriel Hirschi und Dieter Breuer unser neuer Mesmer mit anschliessendem Apéro
<b>Dienstag</b>	<b>4. September</b>	<b>09.30</b>	Chängouru Spieltreff, evang. Kirchgemeindehaus Speicher
		<b>12.00</b>	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Donnerstag</b>	<b>6. September</b>	<b>14.00</b>	Frauechreis: Strick- und Bastelstübli, Café zur Blume, Hauptstrasse 11, Speicher
		<b>18.00</b>	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki
<b>23. Sonntag im Jahreskreis / Kollekte:</b> HEK's Rechtsberatungsstelle für Asylsuchende			
<b>Samstag</b>	<b>8. September</b>	<b>09.00</b>	Jubla-Tag Infos folgen online
<b>Sonntag</b>	<b>9. September</b>	<b>10.00</b>	Jazzige Eucharistiefeier mit Verena Süess und Joseph Kaufmann. Wir laden alle Singfreudigen dazu ein 60 Minuten vor dem Gottesdienst neue Lieder einzustudieren.
<b>Mittwoch</b>	<b>12. September</b>	<b>08.00</b>	Wortgottesfeier mit Marco Süess
		<b>08.30</b>	Glaubensgespräch für Seniorinnen und Senioren
<b>Freitag</b>	<b>14. September</b>	<b>17.30</b>	Kinoabend für Primarschülerinnen und -schüler. Kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>24. Sonntag im Jahreskreis / Dank-, Buss- und Betttag / Keine Kollekte</b>			
<b>Samstag</b>	<b>15. September</b>	<b>07.00</b>	Meditation / Kontemplation
		<b>14.00</b>	Jubla: Gruppenstunde bis ca. 16.30 Uhr, Jublaräume im Bendlehn
		<b>17.00</b>	Jubla: Lagerrückblick, kath. Pfarreizentrum Bendlehn
<b>Sonntag</b>	<b>16. September</b>	<b>10.00</b>	ökum. Bettags-Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz, Susanne Schewe, Doris Engel und Marco Süess, ref. Kirche Speicher mit anssl. Apéro
		<b>19.00</b>	„crosspoint“, Gottesdienst mit junge Lüüt, Dom St. Gallen
<b>Dienstag</b>	<b>18. September</b>	<b>09.30</b>	Chängouru Spieltreff, evang. Kirchgemeindehaus Speicher
		<b>12.00</b>	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren im evang. Kirchgemeindehaus
<b>Donnerstag</b>	<b>20. September</b>	<b>14.00</b>	Frauechreis: Strick- und Bastelstübli, Café zur Blume, Hauptstrasse 11, Speicher
		<b>17.00</b>	Seelsorge-/Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki
		<b>18.00</b>	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki
		<b>19.00</b>	Frauechreis: After Work Apéro, Restaurant Krone Speicher
<b>Freitag</b>	<b>21. September</b>	<b>18.30</b>	Freiwilligenabend im Botanischen Garten, St. Gallen
<b>25. Sonntag im Jahreskreis / Kollekte:</b> Inländische Mission, Zug			
<b>Sonntag</b>	<b>23. September</b>	<b>10.00</b>	Eucharistiefeier der SE mit Joseph Kaufmann und der Bibelgruppe «Termine mit Gott»
		<b>13.00</b>	ökum. Spiritueller Impuls am Jahrmarkt in Speicher
<b>Montag</b>	<b>24. September</b>	<b>19.00</b>	Termine mit Gott – 365 Tage mit der Bibel
<b>Dienstag</b>	<b>25. September</b>	<b>20.00</b>	Infoabend für die Eltern der Firmjugendlichen
<b>Mittwoch</b>	<b>26. September</b>	<b>14.00</b>	Chängouru Kleiderbörse Evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
		<b>19.00</b>	Termine mit Gott – 365 Tage mit der Bibel
<b>Donnerstag</b>	<b>27. September</b>	<b>10.00</b>	Andacht mit Marco Süess im Alterszentrum Hof, Speicher
		<b>19.00</b>	Termine mit Gott – 365 Tage mit der Bibel
<b>Freitag</b>	<b>28. September</b>	<b>09.30</b>	Andacht mit Marco Süess im Altersheim Boden, Trogen
		<b>14.30</b>	Seniorenprogramm: «Feminine Charme» mit dem Seniorentheater St. Gallen, Buchensaal Speicher
		<b>19.40</b>	Info-Abend für die Firmjugendlichen
<b>26. Sonntag im Jahreskreis / Keine Kollekte</b>			
<b>Samstag</b>	<b>29. September</b>	<b>07.00</b>	Meditation / Kontemplation
<b>Sonntag</b>	<b>30. September</b>	<b>10.00</b>	regionaler ökum. Gottesdienst mit Pfrn. Susanne Schewe, ref. Kirche Trogen



**Regelmässige Veranstaltungen in Trogen**

→ jeden Montag, Dienstag und Donnerstag	regelmässige Yogakurse für Einsteiger und Fortgeschrittene / Montag 17.20-18.50 Uhr und 19.10-20.40 Uhr/ Dienstag 8.10-9.40 Uhr und 18.40-20.10 Uhr Donnerstag 13.30-15.00 Uhr im Rösslisaal (keine Kurse in den Schulferien). Info: Claudia Schildknecht, 071 340 03 29 oder <a href="http://www.bewegungsfluss.ch">www.bewegungsfluss.ch</a>
→ jeden Montag und Mittwoch	wöchentliche ChiYogastunden im Rösslisaal: Asana - Flow - Atem - Yogaphilosophie - Sein / Montag 08.30 - 10.00 Uhr / Mittwoch 18.45 - 19.15 Uhr und 19.30-21.00. Regelmässige Yogaworkshops jeweils Sonntag von 10.15-13.15. Weitere Informationen bei Tamara Lenherr, 071 344 14 59 oder <a href="http://unterhimmelerdeyoga.ch">unterhimmelerdeyoga.ch</a>
→ jeden Dienstag	08.30 - 11.15 14.15 - 17.00 18.45 - 21.30 NÄHEN NACH LUST UND LAUNE / Nähkurs im Palais Bleu Sibylle Badertscher, Kantonsschulstr. 6, 9043 Trogen / Information: <a href="mailto:s_badertscher@bluewin.ch">s_badertscher@bluewin.ch</a>
→ jeden 1. Dienstag des Monats	ab 18.00 "Von Mozart bis Dire Straits". Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier / Gasthaus Schäfli
→ jeden Mittwoch	20.00 - 21.15 Qigong für Einsteiger und Fortgeschrittene / im Hof Speicher / Yvonne Schaffhauser / <a href="http://www.raum-fuer-qigong.ch">www.raum-fuer-qigong.ch</a> / 071 340 05 20 oder <a href="mailto:yvonne@raum-fuer-qigong.ch">yvonne@raum-fuer-qigong.ch</a>
→ jeden Mittwoch gerade Wochen (ausserhalb der Schulferien)	09.15 - 10.45 Krabbelgruppe Chäferlitreff im Haus Seeblick, Trogen Kontaktadresse: Silvia Kriemler, Nideren 12, 9043 Trogen Tel. 071 344 37 27 / 079 398 99 35 <a href="mailto:chaeferlitreff@bluewin.ch">chaeferlitreff@bluewin.ch</a>
→ jeden Dienstag jeden Donnerstag	19.00 - 20.00 10.00 - 11.00 Tai Chi Chuan / Kurs für AnfängerInnen im Kikobe-Dojo, Ober Bendlehn 31, 9042 Speicher, Guido Ernst ( <a href="mailto:g.ernst@tcca.ch">g.ernst@tcca.ch</a> )
→ jeden Freitag	ab 17.00 RAB-BAR-Betrieb / ein Mal im Monat: «SONDER-BAR-ES»

**Rosental. Das Kino in Heiden. Programm September 2018**

DATUM / UHRZEIT	TITEL	ALTER	SPR
Sa 1.9. 17:15	Mamma Mia! Here We Go Again	8/6	D
Sa 1.9. 20:15	Under the Tree	16/14	Isl/d
So 2.9. 15:00	Pettersson und Findus – Findus zieht um	6/4	D
So 2.9. 19:30	Destination Wedding	12/10	D
Di 4.9. 14:15	Nachmittagskino: Papst Franziskus	6/4	D
Di 4.9. 19:30	Don't Worry, Weglaufen geht nicht	16/14	D
Do 6.9. 19:30	Papst Franziskus – Ein Mann seines Wortes	6/4	D
Fr 7.9. 18:30	Sprachencafé: Englisch Anmeldung 079 678 09 81		
Fr 7.9. 20:15	BlacKkKlansman	12/10	E/d
Sa 8.9. 17:15	Under the Tree	16/14	Isl/d
Sa 8.9. 20:15	Don't Worry, Weglaufen geht nicht	16/14	D
So 9.9. 15:00	Christopher Robin	6/4	D
So 9.9. 19:30	Mamma Mia! Here We Go Again	8/6	D
Di 11.9. 19:30	Destination Wedding	12/10	D
Do 13.9. 18:00	Sprachencafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81		
Do 13.9. 19:30	303	12/10	D
Fr 14.9. 20:15	Kindeswohl	8/6	D

DATUM / UHRZEIT	TITEL	ALTER	SPR
Sa 15.9. 17:15	Destination Wedding	12/10	D
Sa 15.9. 20:15	Don't Worry, Weglaufen geht nicht	16/14	D
So 16.9. 15:00	Capt'n Sharky	6/4	D
So 16.9. 19:30	Under the Tree	16/14	Isl/d
Di 18.9. 19:30	Papst Franziskus – Ein Mann seines Wortes	6/4	D
Mi 19.9. 20:15	Cinclub: The Party	16/16	E/d
Do 20.9. 19:30	Kindeswohl	8/6	D
Fr 21.9. 20:15	BlacKkKlansman	12/10	E/d
Sa 22.9. 17:15	Liebe bringt alles ins Rollen	10/8	D
Sa 22.9. 20:15	Kindeswohl	8/6	D
So 23.9. 15:00	Christopher Robin	6/4	D
So 23.9. 19:30	303	12/10	D
Di 25.9. 19:30	Kindeswohl	8/6	D
Do 27.9. 19:30	Liebe bringt alles ins Rollen	10/8	D
Fr 28.9. 20:15	Kinoteens: Das schönste Mädchen der Welt	12/10	D
Sa 29.9. 17:15	303	12/10	D
Sa 29.9. 20:15	BlacKkKlansman	12/10	E/d
So 30.9. 15:00	Capt'n Sharky	6/4	D
So 30.9. 19:30	Liebe bringt alles ins Rollen	10/8	D

Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 offen. Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche mit/ohne Begleitung Erwachsener an. [www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch)

**Impressum**

Die „Trogner Info Poscht“ erscheint 11-mal jährlich und wird an alle Haushaltungen der Gemeinde Trogen kostenlos verteilt.  
**Herausgeber:**  
 Christof Kehl, äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen, 055 211 82 82  
**Redaktionsteam:**  
 Christof Kehl (ck) ([tip@trogen.ch](mailto:tip@trogen.ch))  
 Susanne Kehl (sk) ([kehlsusanne@gmail.com](mailto:kehlsusanne@gmail.com))

**Produktion, Layout und Insetate:**

Kehl Medien Informatik GmbH  
 äusserer Unterstadel 2, 9043 Trogen  
 ([info@medieninformatik.ch](mailto:info@medieninformatik.ch))  
**Druck:**  
 SZS AG, Speicherstrasse 20, 9043 Trogen  
 071 344 18 20, ([info@szs-ag.ch](mailto:info@szs-ag.ch))  
**Auflage:** 1'000 Exemplare

Eingesandte Texte oder Hinweise sind mit dem Kürzel (pd) für **Pressedienst** gekennzeichnet. Von Dritten zur Verfügung gestellte Fotos sind mit (Fotos: zVg) gekennzeichnet. Bei eingesandten Texten und Fotos haftet der Einsender für sämtliche Rechtsverletzungen Dritter.

[Mediadaten](#)



Quellen Agenda: Veranstaltungen auf [www.trogen.ch](http://www.trogen.ch) weitere Details siehe: [www.trogen.ch/Veranstaltungen](http://www.trogen.ch/Veranstaltungen) Termine über längere Zeiträume sind hier nicht aufgeführt.

## Veranstaltungen vom 31. August 2018 bis 10. November 2018

DATUM	UHRZEIT	VERANSTALTUNG / ORGANISATOR	ORT / LOKALITÄT
AUGUST FR 31	19:00 - 22:00	Spielabend im August / ORG: Ludothek Speicher Trogen / WEB: <a href="http://www.ludospeichertrogen.ch">www.ludospeichertrogen.ch</a>	Ludothek (bei Druckerei Lutz)
SEPTEMBER MO 3	18:30 - 20:00	Vortrag im haus vorderdorf / ORG: haus vorderdorf und Pro Senectute	haus vorderdorf, Seminarraum
SEPTEMBER DI 4	ab 18:00	"Von Mozart bis Dire Straits" Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier im Gasthaus Schäfli, Landsgemeindeplatz 9, Trogen. (weitere Daten: 2.10./ 6.11./ 4.12.)	Gasthaus Schäfli
SEPTEMBER DI 4	20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
SEPTEMBER MI 5	11:45	Mittagstisch für Senioren / ORG: Anni Schefer / Marlies Carniello	Restaurant Rebstock
SEPTEMBER MI 5	19:00 - 21:00	Info Rentabilität von Photovoltaik-Anl. / ORG: Schaer Energie AG / WEB: <a href="http://www.schaer-energie.ch">www.schaer-energie.ch</a>	Casino Herisau
SEPTEMBER FR 7	09:00 - 11:00	GipfelTreffen des Gemeinnützigen Frauenvereins / ORG: Gemeinnütziger Frauenverein	Café Ernst
SEPTEMBER FR 7	20:30	café deseado / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	
SEPTEMBER SO 9		Jahrmarktkafi / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: <a href="http://www.landfrauen-trogen.ch">www.landfrauen-trogen.ch</a>	Dorfplatz
SEPTEMBER DI 11	20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
SEPTEMBER MI 12	14:30 - 16:00	Kaffeestube im haus vorderdorf / ORG: haus vorderdorf / WEB: <a href="http://www.hausvorderdorf.ch/">www.hausvorderdorf.ch/</a>	Restaurant Veranda
SEPTEMBER DO 13	09:00 - 18:00	Senioren- Ausflug / ORG: Kirchgemeinde Trogen / WEB: <a href="https://www.kirchetrogen.ch">https://www.kirchetrogen.ch</a>	
SEPTEMBER DO 13	20:00 - 20:00	Samariterübung / ORG: Samariterverein / WEB: <a href="https://www.samariter-trogen.ch">https://www.samariter-trogen.ch</a>	FW-Depot
SEPTEMBER SA 15	14:00 - 12:00	Jubiläum 90 Jahre Pfadi Trogen / ORG: Pfadi Trogen / WEB: <a href="https://www.pfaditrogen.ch/">https://www.pfaditrogen.ch/</a>	Dorfplatz
SEPTEMBER DI 18	09:30 - 10:30	Buchstart / ORG: Bibliothek Speicher trogen / WEB: <a href="http://bibliost.ch">bibliost.ch</a>	Bibliothek Speicher Trogen
SEPTEMBER DI 18	20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
SEPTEMBER MI 19	08:30 - 23:00	Gemeindeviehschau Trogen	beim Altersheim Boden
SEPTEMBER DO 20	20:00 - 22:00	Samariterübung / ORG: Samariterverein / WEB: <a href="https://www.samariter-trogen.ch">https://www.samariter-trogen.ch</a>	FW-Depot
SEPTEMBER FR 21	19:00	Aus dem Untergrund in den Vordergrund / ORG: Verein RAB	
SEPTEMBER FR 21	20:00	Jazz mit Claude Diallo / ORG: Kronengesellschaft/RAB / WEB: <a href="http://www.kronengesellschaft.ch">www.kronengesellschaft.ch</a>	Kulturkeller Fünfeckpalast
SEPTEMBER SA 22	18:00	Kirche schmücken für den Erntedank / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: <a href="http://www.landfrauen-trogen.ch">www.landfrauen-trogen.ch</a>	
SEPTEMBER DI 25	20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
SEPTEMBER SA 29	09:00 - 14:00	5. Krämermarkt Trogen / ORG: Marktfrauen Trogen	Landsgem.-Platz Trogen
SEPTEMBER SO 30	10:00 - 17:00	Spielwelt / ORG: Stiftung Kinderdorf Pestalozzi / WEB: <a href="https://www.pestalozzi.ch">https://www.pestalozzi.ch</a>	Besucherzentrum
OKTOBER MI 3	11:45	Mittagstisch für Senioren / ORG: Anni Schefer / Marlies Carniello	Rest. Rebstock
OKTOBER MI 10	14:30 - 16:00	Kaffeestube im haus vorderdorf / ORG: haus vorderdorf / WEB: <a href="http://www.hausvorderdorf.ch/">www.hausvorderdorf.ch/</a>	Rest. Veranda
OKTOBER DI 23	20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
OKTOBER DO 25	19:00 - 20:30	"Literatur im Ernst", öffentliche Diskussionsveranstaltung / ORG: WE Wissen Eigenart GmbH	Café Ernst
OKTOBER DO 25	20:00 - 22:00	Samariterübung / ORG: Samariterverein / WEB: <a href="https://www.samariter-trogen.ch">https://www.samariter-trogen.ch</a>	FW-Depot
OKTOBER DO 25		76. HV der Landfrauen Trogen / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: <a href="http://www.landfrauen-trogen.ch">www.landfrauen-trogen.ch</a>	Restaurant Traube
OKTOBER FR 26	20:00 - 02:00	Jassbar / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RABBAR
OKTOBER DI 30	20:00	Taizé-Singen / ORG: Claudia Epprecht	Kirche Trogen
NOVEMBER FR 2	09:00 - 11:00	GipfelTreffen des Gemeinnützigen Frauenvereins / ORG: Gemeinnütziger Frauenverein	Café Ernst
NOVEMBER FR 2	17:00 - 02:00	KantiKunstBar / ORG: Verein RAB / WEB: <a href="http://www.rab-bar.ch">www.rab-bar.ch</a>	RABBAR
NOVEMBER FR 2	19:00 - 21:00	Präsitreff / ORG: Trogener Adventsmarkt	Hotel Krone
NOVEMBER DI 6	08:45 - 18:00	Ausflug nach Lichtensteig / ORG: Landfrauen Trogen / WEB: <a href="http://www.landfrauen-trogen.ch">www.landfrauen-trogen.ch</a>	
NOVEMBER MI 7	11:45	Mittagstisch für Senioren / ORG: Anni Schefer / Marlies Carniello	Restaurant Rebstock
NOVEMBER DO 8		öffentliche Versammlung	
NOVEMBER FR 9	20:00	Tim Krohn / ORG: Kronengesellschaft / WEB: <a href="http://www.kronengesellschaft.ch">www.kronengesellschaft.ch</a>	Hotel Krone
NOVEMBER SA 10		Familienabend Pfadi Trogen / ORG: Pfadi Trogen / WEB: <a href="https://www.pfaditrogen.ch/">https://www.pfaditrogen.ch/</a>	

## Auszug aus der Abfall-Info 2018

DATUM	UHRZEIT	ABFUHR	ORT / BESONDERE BESTIMMUNGEN
SEPTEMBER	jeden Mittwoch	 Hauskehricht / Sperrgut	Bereitstellung bis 10:00 Uhr in offiziellen Kehrichtsäcken / Sperrgut und nichtoffizielle Kehrichtsäcke mit genügend Gebührenmarken frankieren.
SEPTEMBER	SA 1 08:00-12:00	 Altpapier, Karton	Gebündelt bereitstellen / Papier und Karton je separat / keine Schachteln oder Tragtaschen verwenden / Ab 12:00 Uhr kein Papier mehr bei den Containern.
SEPTEMBER	MI 5 17:00-18:30	 Gifte, Chemikalien, Medikamente	Giftsammelstelle Feuerwehrdepot Trogen / In Original-Gebinde, Original-Verpackung oder geschlossenem Gebinde mit Inhaltsangabe / Nie zusammenleeren!
SEPTEMBER	MO 3 07:00	 Grünabfuhr	Gartenabfälle, Laub, Häckselgut, Schnittblumen und Pflanzen / keine Steine, Baumstücke, Wurzeln, Küchen- und Rüstabfälle, kein Altholz, Erdmaterial, keine Plastiksäcke, Drähte, Schnüre, Gebinde / in Grüngutcontainern bereitstellen / Stauden und Aeste bündeln.
SEPTEMBER	MO 17 07:00	 Grünabfuhr	Gartenabfälle, Laub, Häckselgut, Schnittblumen und Pflanzen / keine Steine, Baumstücke, Wurzeln, Küchen- und Rüstabfälle, kein Altholz, Erdmaterial, keine Plastiksäcke, Drähte, Schnüre, Gebinde / in Grüngutcontainern bereitstellen / Stauden und Aeste bündeln.

### Ärztlicher Notfalldienst

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das Ärztefon:

**0844 55 00 55**

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden.

Bei Bedarf wird für Sie die kantonale Notrufzentrale 144 informiert.

### Notfallnummern

Nr. **144** Sanitätsnotrufzentrale bei lebensbedrohlichen Notfällen

Nr. **117** Polizei

Nr. **1414** REGA

Zahnärztlicher Notfalldienst:  
Tel. Nr. 144 anfragen

### Ferien der Ärzte

Dr. med. P. Kälin	24.09.2018 bis 07.10.2018	071 344 31 31
Dr. med. E. Züger	–	071 344 12 18
Dr. med. A. Rohner	24.09.2018 bis 07.10.2018	071 344 33 88